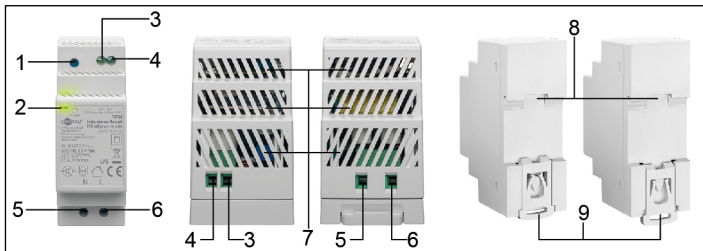


Fig. 1

**Technische Daten / Specifications / Spécifications / Specifiche / Datos técnicos / Technische gegevens / Tekniske data / Tekniska data / Technická data / Dane techniczne**

| Item number                | 74764                                                                                            | 74765             |
|----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| Input voltage/current      | 100-240 V ~, 50/60 Hz, max. 0.8 A                                                                |                   |
| Output voltage             | 12.0 V ===                                                                                       | 24.0 V ===        |
| Output power               | max. 30 W                                                                                        | max. 36 W         |
| Output current             | max. 2.5 A                                                                                       | max. 1.5 A        |
| Voltage Range (adjustable) | 10.0 - 14.0 V ===                                                                                | 20.0 - 29.0 V === |
| Ripple & Noise             | max. 120 mVp-p                                                                                   | max. 150 mVp-p    |
| Protection against         | overload, overvoltage, short circuit                                                             |                   |
| Frequency range            | 47 - 63 Hz                                                                                       |                   |
| Protection level           | IP20                                                                                             |                   |
| Protection class           | II                                                                                               |                   |
| DIN rail                   | TS (or TH) 35/7.5 or TS (or TH) 35/15                                                            |                   |
| Setup, rise time           | 500 ms, 50 ms / 230 V ~<br>500 ms, 50 ms / 115 V ~ at full load                                  |                   |
| Hold up time (Typ.)        | 30 ms / 230 V ~<br>12 ms / 115 V ~ at full load                                                  |                   |
| Efficiency                 | 84% min. at 115 V ~ input and output max. load<br>84% min. at 230 V ~ input and output max. load |                   |
| Operating conditions       | -20 °C ~ +50 °C   20 % ~ 90 % RH                                                                 |                   |
| Storage conditions         | -40 °C ~ +85 °C   10 % ~ 95 % RH                                                                 |                   |
| Dimensions                 | 90 x 35 x 58 mm                                                                                  |                   |
| Weight                     | 120 g                                                                                            |                   |

**Verwendete Symbole / Symbols used / Symboles utilisés / Simboli utilizzati / Símbolos utilizados / Gebruikte symbolen / Brugte symboler / Använda symboler / Použité symboly / Stosowane symbole**

|                                                   |                  |  |
|---------------------------------------------------|------------------|--|
| For indoor use only                               | IEC 60417- 5957  |  |
| Alternating current                               | IEC 60417- 5032  |  |
| Direct current                                    | IEC 60417- 5031  |  |
| Class II equipment                                | IEC 60417- 5172  |  |
| Safety isolating transformer, short-circuit proof | IEC 60417 - 5947 |  |

To identify the electronic device incorporating transformer(s) and electronic circuitry(ies), that converts electrical power into single or multiple power outputs.

IEC 60417 - 6190

**DE****1 Sicherheitshinweise**

Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Produktes und enthält wichtige Hinweise zum korrekten Gebrauch.

Lies die Bedienungsanleitung vollständig und sorgfältig vor Gebrauch.

Die Bedienungsanleitung muss bei Unsicherheiten und Weitergabe des Produktes verfügbar sein.

Bewahre die Bedienungsanleitung auf.

**Lebensgefahr durch Stromschlag!**

Arbeiten am Stromnetz und unsachgemäße Installation können zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

Lass Installations-, Demontage-, Wartungs- und Reparaturarbeiten nur von ausgebildetem Elektro-Fachpersonal ausführen.

**VDE 0620-1 Installationshinweise:**

Durch eine unsachgemäße Installation gefährdest du

- dein eigenes Leben.
- das Leben der Nutzer der elektrischen Anlage.

Mit einer unsachgemäßen Installation riskierst du schwere Sachschäden, z.B. durch Brand. Es droht für dich die persönliche Haftung bei Personen- und Sachschäden.

Für die Installation sind insbesondere folgende Fachkenntnisse erforderlich:

Die anzuwendenden „5 Sicherheitsregeln“:

- Freischalten.
  - Gegen Wiedereinschalten sichern.
  - Spannungsfreiheit feststellen.
  - Erden und Kurzschließen.
  - Benachbarte, unter Spannung stehende Teile abdecken oder abschranken.
- Auswahl des geeigneten Werkzeuges, der Messgeräte und ggf. der persönlichen Schutzausrüstung
  - Auswertung der Messergebnisse
  - Auswahl des Elektroinstallationsmaterials zur Sicherstellung der Abschaltbedingungen
  - IP-Schutzarten
  - Einbau des Elektroinstallationsmaterials
  - Art des Versorgungsnetzes (TN-System, IT-System, TT-System) und die daraus folgenden Anschlussbedingungen (klassische Nullung, Schutzerdung, erforderliche Zusatzmaßnahmen, usw.)

**Kennzeichnung:**

- N Neutralleranschluss
- L Phasenanschluss
- V - Negativer Anschluss (schwarz)
- V + Positiver Anschluss (rot)

**Explosionsgefahr**

- Betriebe das Produkt nicht in explosionsgefährdeter Umgebung.
- Montiere und entferne das Produkt nur, wenn es sich im spannungslosen Zustand befindet.
- Beachte in gewerblichen Einrichtungen stets die Unfallverhütungsvorschriften des Verbandes der gewerblichen Berufsgenossenschaft für elektrische Anlagen und Betriebsmittel.
- Nimm das Produkt nur in Betrieb, wenn alle Komponenten fachgerecht installiert und auf ihre Funktion geprüft wurden.
- Installiere das Produkt immer senkrecht (Anschlussklemmen oben und unten).
- Öffne niemals das Gehäuse.
- Modifiziere Produkt und Zubehör nicht.
- Schließe Anschlüsse und Schaltkreise nicht kurz.
- Überlaste das Produkt nicht.
- Beachte die maximal zulässige Leistung.
- Beachte die Sicherheits- und Bedienhinweise der übrigen Geräte, die an dieses Produkt angeschlossen werden sollen.

**Heiße Oberflächen**

- Berühre die Oberflächen nicht während und unmittelbar nach Gebrauch.
- Vermeide die Nähe zu entflammaren Oberflächen und Stoffen.

**Hitzestau**

- Sorge dafür, dass die Luftzufuhr nicht behindert wird und das Produkt zu keinem Zeitpunkt abgedeckt ist.
- Halte einen Mindestabstand von ca. 30 mm in vertikaler Richtung zu anderen Geräten, um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten.

Ein defektes Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden, sondern muss gegen unbeabsichtigte Weiterbenutzung gesichert werden.

- Benutze Produkt, Produktteile und Zubehör nur in einwandfreiem Zustand.
- Vermeide extreme Belastungen wie Hitze und Kälte, Nässe und direkte Sonneneinstrahlung, Mikrowellen sowie Vibrationen und mechanischen Druck.
- Verwende das Produkt nicht in Umgebungen mit hoher Luftfeuchtigkeit oder in der Nähe von Wasser.
- Schütze die Öffnungen vor Fremdkörpern und tropfenden Flüssigkeiten.
- Wende dich bei Fragen, Defekten, mechanischen Beschädigungen, Störungen und anderen nicht durch die Begleitdokumentation behebbaren Problemen, an Händler oder Hersteller.

Nicht für Kinder geeignet. Das Produkt ist kein Spielzeug!

- Sichere Verpackung, Kleinteile und Dämmmaterial gegen unbeabsichtigte Benutzung.
- Halte das Produkt von Tieren fern.

**2 Beschreibung und Funktion****2.1 Produkt**

Das Hutschienen-Netzteil ist die ideale Lösung für Geräte, die dauerhaft einsatzbereit sein müssen und auf eine stabile Versorgung mit konstanter Gleichspannung (CV=Constant voltage) angewiesen sind, z. B. Türklingeln, Zugangssysteme oder Sensoren. Durch die kompakte, treppchenförmige Bauart ist das Netzteil perfekt für beengte Umgebungen mit anspruchsvollen Wärmeanforderungen geeignet, z. B. in Schaltschränken oder Verteilerkästen. Das Hutschienen-Netzteil ist nicht dimmbar.

**2.2 Lieferumfang**

Hutschienen-Netzteil (DIN-Rail), Bedienungsanleitung

**2.3 Bedienelemente**

Siehe Fig. 1.

- 1 Ausgangsspannungsregler
- 2 Kontrollleuchte
- 3 V - (Negative oder GND=Ground): Masseanschluss
- 4 V + (Positive): Ausgangsspannung
- 5 L (Line): Phasenanschluss für die Stromversorgung
- 6 N (Neutral): Neutralleranschluss
- 7 Lüftungsschlitze
- 8 Nut zur Aufhängung
- 9 Verriegelung

**3 Bestimmungsgemäßer Gebrauch**

Das Gerät darf nur an einer DIN-Schiene montiert werden, die der Norm EN60715:2017 (TS 35/7,5 oder TS 35/15) entspricht.

Eine andere als in Kapitel „Beschreibung und Funktion“ bzw. in den „Sicherheitshinweisen“ beschriebene Verwendung ist nicht gestattet.

Dieses Produkt darf nur in trockenen Innenräumen benutzt werden. Verwenden Sie das Produkt niemals in Räumen, in denen sich brennbare Gase oder Dämpfe befinden. Das Nichtbeachten und Nichteinhalten dieser Bestimmungen und der Sicherheitshinweise kann zu schweren Unfällen, Personen- und Sachschäden führen.

IP20: Dieses Produkt ist gegen feste Fremdkörper (Durchmesser ab 12,5 mm), aber nicht gegen Wasereintritt geschützt.

**4 Vorbereitung**

- Kontrolliere den Lieferumfang auf Vollständigkeit und Unversehrtheit.
- Vergleiche die technischen Daten aller zu verwendenden Geräte und stelle die Kompatibilität sicher.

**5 Installation****5.1 Montage und Anschluss****ACHTUNG! Sachschäden**

- Verbinde immer zuerst den Sekundärstromkreis, bevor du den Primärstromkreis verbindest.
- Ordne die N-/L- sowie Plus- und Minus-Klemmblocke so zu, wie auf dem Produkt gekennzeichnet.

- Prüfe, ob die Sicherung ausgeschaltet und gegen Wiedereinschalten gesichert ist und kontrolliere mit einem Spannungsprüfer, ob die zu verdrahtenden Leitungen spannungsfrei sind.
- Bereite die Anschlusskabel für den Anschluss an den Klemmblocken vor, indem du ca. 6 mm von der Isolierung an den Kabelenden entfernst.
- Setze das Hutschienen-Netzteil mit der Nut zur Aufhängung (8) oben auf die DIN-Schiene.
- Drücke das Hutschienen-Netzteil leicht an und schiebe die Verriegelung (9) nach oben.
- Kontrolliere, ob das Hutschienen-Netzteil fest auf der DIN-Schiene sitzt.
- Schließe das Kabel in richtiger Polarität sekundärseitig mit den Klemmblocken an den Masseanschluss (3) und an die Ausgangsspannung (4) im Sekundärstromkreis an.
- Zieh die Schrauben im Uhrzeigersinn mit einem Schraubendreher fest, um die Kabel zu fixieren.
- Wenn alle Verbraucher sekundärseitig richtig angeschlossen sind, schließe die Primärseite mit den Klemmblocken an den Neutralleranschluss (N) (6) und an den Phasenanschluss (L) (5) an das Stromnetz an.
- Prüfe die Funktion aller installierten Komponenten, bevor du das Hutschienen-Netzteil in Betrieb nimmst.
- Nach dem Einschalten der Spannungsversorgung leuchtet die Kontrollleuchte (2) auf und signalisiert.

siert, dass das Gerät mit Strom versorgt wird.

## 5.2 Einstellen der Ausgangsspannung

Das Hutschienen-Netzteil ist je nach Modell fabrikseitig auf die nominellen Ausgangsspannungen 12 V === oder 24 V === eingestellt (siehe „Technische Daten“).

Um mögliche Spannungsabfälle auszugleichen, lässt sich die Ausgangsspannung anpassen:

1. Setze einen geeigneten Schraubendreher in die Öffnung des Ausgangsspannungsregler (1).
2. Drehe den Schraubendreher im Uhrzeigersinn, um die Ausgangsspannung zu erhöhen.
3. Drehe den Schraubendreher gegen den Uhrzeigersinn, um die Ausgangsspannung zu verringern.  
*Passe die Spannung in kleinen Schritten an.*  
*Prüfe die Spannung am Verbraucher mit einem geeigneten Messgerät.*

## 6 Verhalten im Störfall

Bei Störungen wie Überlast, Überspannung, Überstrom oder Kurzschluss löst ein interner Sicherheitsmechanismus aus und die Stromversorgung zum Sekundärstromkreis wird unterbrochen. Nachdem die Störung beseitigt wurde, arbeitet das Hutschienen-Netzteil wieder normal weiter.

## 7 Wartung, Pflege, Lagerung und Transport

Das Produkt ist wartungsfrei.

### ACHTUNG!      Sachschäden

- Reinige das Produkt nur, wenn es vom Stromkreis abgetrennt ist.
- Verwende zum Reinigen nur ein trockenes und weiches Tuch.
- Verwende keine Reinigungsmittel und Chemikalien.
- Lagere das Produkt bei längerem Nichtgebrauch für Kinder und Tiere unzugänglich und in trockener und staubgeschützter Umgebung.
- Lagere das Produkt kühl und trocken.
- Lagere das Produkt nicht in der Nähe von leicht entzündlichen Gegenständen.
- Hebe die Originalverpackung für den Transport auf.

## 8 Entsorgungshinweise

Elektrische und elektronische Geräte dürfen nach der europäischen WEEE Richtlinie nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Deren Bestandteile müssen getrennt der Wiederverwertung oder Entsorgung zugeführt werden, weil giftige und gefährliche Bestandteile bei unsachgemäßer Entsorgung die Gesundheit und Umwelt nachhaltig schädigen können.

Du bist als Verbraucher nach dem Elektrogesetz (ElektroG) verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer an den Hersteller, die Verkaufsstelle oder an dafür eingerichtete, öffentliche Sammelstellen kostenlos zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. WEEE Nr.: 82898622

## EN

## 1 Safety instructions

The user manual is part of the product and contains important information for correct use.

- Read the user manual completely and carefully before use.
- The user manual must be available for uncertainties and passing the product.
- Keep this user manual.

### Risk of life by electric shock!

Working on the electrical mains and improper installation can result in serious injury or death.

- Installation, disassembly, maintenance and repair work must be carried out only by trained electrical specialists.

### VDE 0620-1 Installation instructions:

Improper installation endangers

- your own life.
- the lives of the users of the electrical installation.

With improper installation, you risk serious damage to property, e.g. due to fire. You risk personal liability for personal injury and property damage.

The following specialist knowledge in particular is required for installation:

- The applicable „5 safety rules“:
  1. disconnect
  2. secure against reconnection
  3. determine absence of voltage
  4. earth and short-circuit
  5. cover or isolate adjacent live parts
- Selection of suitable tools, measuring instruments and, if necessary, personal protective equipment.
- Evaluation of the measurement results.
- Selection of electrical installation material to ensure disconnection conditions.
- IP protection classes
- Installation of the electrical installation material

- Type of supply network (TN system, IT system, TT system) and the resulting connection conditions (classic earthing, protective earthing, additional measures required, etc.)

### Labelling:

|     |                              |
|-----|------------------------------|
| N   | Neutral conductor connection |
| L   | Phase connection             |
| V - | Negative connection (black)  |
| V + | Positive connection (red)    |

### Explosion hazard

- Do not operate the product in a potentially explosive environment.
- Only mount and remove the product when it is in a de-energised state.
- In commercial facilities, always observe the accident prevention regulations of the German Employer's Liability Insurance Association for electrical systems and equipment.
- Only put the product into operation when all components have been properly installed and checked for functionality.
- Always install the product vertically (connection terminals at the top and bottom).
- Do not open the housing.
- Do not modify product and accessories.
- Do not short-circuit connectors and circuits.
- Do not overload the product.
- Observe the maximum permissible power.
- Observe the safety and operating instructions for the other devices that are to be connected to this product.

### Hot surfaces

- Do not touch during or immediately after use.
- Avoid proximity to flammable surfaces and substances.

### Heat build-up

- Ensure that the air supply is not obstructed and that the product is not covered at any time.
  - Keep a minimum distance of approx. 30 mm in vertical direction to other units to ensure sufficient ventilation.
  - Do not use the product in environments with high humidity or near water.
  - Protect the openings from foreign bodies and dripping liquids.
- Do not operate a device if it is not in working order. In such cases, it must be secured against unintentional further use.

- Use product, product parts and accessories only in perfect condition.
- Avoid stresses such as heat and cold, moisture and direct sunlight, microwaves, vibrations and mechanical pressure.
- If you have any questions, defects, mechanical damage, faults or other problems that cannot be rectified using the accompanying documentation, please contact the dealer or manufacturer.

Not meant for children. The product is not a toy!

- Secure packaging, small parts and insulating material to prevent accidental use.
- Keep the product away from animals.

## 2 Description and function

### 2.1 Product

The DIN rail power supply unit is the ideal solution for devices that need to be permanently ready for use and are dependent on a stable supply of constant DC voltage (CV = constant voltage), z. e.g. doorbells, access systems or sensors. The compact, stepped design makes the power supply unit perfect for confined environments with demanding thermal requirements, e.g. in switch cabinets or distribution boxes. The DIN rail power supply unit is not dimmable.

### 2.2 Scope of delivery

DIN rail power supply unit, User Manual

### 2.3 Control elements

See Fig. 1.

|   |                                                |                                             |
|---|------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| 1 | Output voltage regulator                       | supply                                      |
| 2 | Pilot light                                    | 6 N (neutral): Neutral conductor connection |
| 3 | V- (Negative or GND=Ground): Ground connection | 7 Ventilation slots                         |
| 4 | V+ (positive): Output voltage                  | 8 Groove for suspension                     |
| 5 | L (Line): Phase connection for the power       | 9 Locking                                   |

## 3 Intended use

The device may only be mounted on a DIN rail that complies with the EN60715:2017 standard (TS 35/7.5 or TS 35/15).

Any use other than that described in the chapter „Description and function“ or in the „Safety instructions“ is not permitted. This product may only be used in dry indoor areas. Never use the product in rooms where flammable gases or vapours are present. Failure to observe and comply with



these regulations and the safety instructions can lead to serious accidents, personal injury and damage to property.

IP20: This product is protected against solid foreign bodies (diameter from 12.5 mm), but not against water ingress.

## 4 Preparation

1. Check the scope of delivery for completeness and integrity.
2. Compare the specifications of all used devices and ensure compatibility.

## 5 Installation

### 5.1 Assembly and connection

#### NOTICE!

#### Material damage

- Always connect the secondary circuit first before connecting the primary circuit.
- Assign the N/L and plus and minus terminal blocks as labelled on the product.

1. Check whether the fuse is switched off and secured against being switched on again and use a voltage tester to check whether the cables to be wired are de-energised.
2. Prepare the connection cables for connection to the terminal blocks by removing approx. 6 mm of the insulation from the cable ends.
3. Place the DIN rail power supply unit with the suspension groove (8) on top of the DIN rail.
4. Press the top-hat rail power supply unit lightly and push the latch (9) upwards.
5. Check that the DIN rail power supply unit is firmly seated on the DIN rail.
6. Connect the cable in the correct polarity on the secondary side with the terminal blocks to the earth connection (3) and to the output voltage (4) in the secondary circuit.
7. Tighten the screws clockwise with a screwdriver to fix the cables.
8. If all loads are correctly connected on the secondary side, connect the primary side to the mains supply using the terminal blocks on the neutral conductor connection (N) (6) and the phase connection (L) (5).
9. Check the function of all installed components before putting the DIN rail power supply unit into operation.
10. After switching on the power supply, the pilot light (2) lights up and that the appliance is supplied with power.

### 5.2 Setting the output voltage

Depending on the model, the DIN rail power supply unit is factory-set to the nominal output voltages of 12 V === or 24 V === (see „Specifications“).

To compensate for possible voltage drops, the output voltage can be adjusted:

1. Insert a suitable screwdriver into the opening of the output voltage regulator (1).
2. Turn the screwdriver clockwise to the output voltage.
3. Turn the screwdriver counterclockwise to decrease the output voltage.  
*Adjust the voltage in small steps.*  
*Check the voltage at the consumer with a suitable measuring device.*

## 6 Response to faults

In the event of faults such as overload, overvoltage, overcurrent or short circuit, an internal safety mechanism triggers and the power supply to the secondary circuit is interrupted. Once the fault has been rectified, the DIN rail power supply normal operation.

## 7 Maintenance, Care, Storage and Transportation

The product is maintenance-free.

#### NOTICE!

#### Material damage

- Only clean the product when it is disconnected from the power supply.
- Only use a dry and soft cloth for cleaning.
- Do not use any cleaning agents or chemicals.
- Store the product out of the reach of children and animals in a and dust-protected environment when not in use for long periods.
- Store the product in a cool and dry place.
- Do not store the product near highly flammable objects.
- Keep and use the original packaging for transport.

## 8 Disposal instructions

According to the European WEEE Directive, electrical and electronic devices may not be disposed of with household waste. Their components must be recycled or disposed of separately, as toxic and hazardous components can cause lasting damage to health and the environment if disposed of incorrectly.

As a consumer, you are obliged under the German Electrical and Electronic Equipment Act (ElektroG) to return electrical and electronic equipment free of charge to the manufacturer, the point of sale or to public collection centres set up for this purpose at the end of its service life. Details are regulated by the respective state law. WEEE No.: 82898622

## FR

**1 Consignes de sécurité**

Le mode d'emploi fait partie intégrante du produit et comprend d'importantes informations pour une bonne installation et une bonne utilisation.

- Lisez le mode d'emploi attentivement et complètement avant de l'utiliser.
- Le mode d'emploi doit être disponible à des incertitudes et transfert du produit.
- Conservez soigneusement ce mode d'emploi.

**Risque de mort par électrocution !**

Toute intervention sur le réseau électrique et toute installation incorrecte peuvent entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Les travaux d'installation, de démontage, d'entretien et de réparation ne doivent être effectués que par des qualifiés. Danger de mort par électrocution !

**VDE 0620-1 Instructions de montage :**

En cas d'installation incorrecte, vous mettez en danger :

- votre propre vie.
- la vie des utilisateurs de l'installation électrique.

En cas d'installation non conforme, vous risquez de causer de graves dommages matériels, par exemple en cas d'incendie. Vous risquez d'engager votre responsabilité personnelle pour les dommages corporels et matériels.

L'installation nécessite en particulier les connaissances spécialisées suivantes :

- Les „5 règles de sécurité“ applicables :
  1. déconnecter
  2. sécuriser contre la reconnexion
  3. déterminer l'absence de tension
  4. terre et court-circuit
  5. couvrir ou isoler les parties sous tension adjacentes
- Sélection d'outils et d'instruments de mesure appropriés et, si nécessaire, d'équipements de protection individuelle.
- Évaluation des résultats des mesures.
- Sélection du matériel d'installation électrique pour assurer les conditions de déconnexion.
- Classes de protection IP
- Installation du matériel d'installation électrique
- Type de réseau d'alimentation (système TN, système IT, système TT) et conditions de raccordement qui en découlent (mise à la terre classique, mise à la terre de protection, mesures supplémentaires requises, etc.)

**Étiquetage :**

|            |                                |
|------------|--------------------------------|
| <b>N</b>   | Connexion du conducteur neutre |
| <b>L</b>   | Connexion de phase             |
| <b>V -</b> | Connexion négative (noire)     |
| <b>V +</b> | Connexion positive (rouge)     |

**Risque d'explosion**

- Ne pas utiliser le produit dans un environnement potentiellement explosif.
- Ne montez et ne retirez le produit que lorsqu'il est hors tension.
- Dans les établissements commerciaux, il convient de toujours respecter les règles de prévention des accidents de l'Association allemande d'assurance responsabilité civile des pour les installations et équipements électriques.
- Ne mettez le produit en service que lorsque tous les composants ont été correctement installés et que leur fonctionnement a été vérifié.
- Installez toujours le produit verticalement (bornes de connexion en haut et en bas).
- Ne pas ouvrir le boîtier.
- Ne pas modifier le produit et les accessoires.
- Ne pas court-circuiter les connecteurs et les circuits.
- Ne pas surcharger le produit.
- Respecter la puissance maximale autorisée.
- Respectez les consignes de sécurité et d'utilisation des autres appareils qui doivent être connectés à ce produit.

**Surfaces chaudes**

- Ne pas toucher pendant ou immédiatement après l'utilisation.
- Éviter la proximité de surfaces et de substances inflammables.

**Accumulation de chaleur**

- Assurez-vous que l'arrivée d'air n'est pas obstruée et que le produit n'est pas couvert à tout moment.
- Gardez une distance minimale d'environ 30 mm dans le sens vertical par rapport à d'autres appareils pour garantir un niveau de sécurité suffisant.
- Ne pas utiliser le produit dans des environnements très humides ou à proximité de l'eau.

- Protéger les ouvertures contre les corps étrangers et les gouttes de liquide.  
*Ne pas utiliser un appareil s'il n'est pas en état de marche. Dans ce cas, il doit être protégé contre toute utilisation intentionnelle.*
  - N'utiliser le produit, ses pièces et ses accessoires qu'en parfait état.
  - Éviter les stress tels que la chaleur et le froid, l'humidité et la lumière directe du soleil, les micro-ondes, les vibrations et la pression mécanique.
  - En cas de questions, de défauts, de dommages mécaniques, d'anomalies ou d'autres problèmes qui ne peuvent être résolus à l'aide de la documentation jointe, veuillez contacter le revendeur ou le fabricant.
- Le produit n'est pas destiné aux enfants. Le produit n'est pas un jouet !
- Sécurisez l'emballage, les petites pièces et les matériaux isolants afin d'éviter toute utilisation accidentelle.
  - Tenir le produit à l'écart des animaux.

**2 Description et fonction****2.1 Produit**

Le bloc d'alimentation pour rail DIN est la solution idéale pour les appareils qui doivent être prêts à l'en permanence et qui dépendent d'une alimentation stable en tension continue constante (CV = constant voltage), par exemple les sonnettes de porte, les systèmes d'accès ou les capteurs. Grâce à sa conception compacte et étagée, le bloc d'alimentation est parfait pour les environnements confinés avec des exigences thermiques élevées, z. par exemple dans les armoires de distribution ou les coffrets de distribution. Le bloc d'alimentation pour rail DIN n'est pas dimmable.

**2.2 Contenu de la livraison**

Bloc d'alimentation pour rail DIN, Mode d'emploi

**2.3 Éléments de contrôle**

Voir la Fig. 1.

- |                                                      |                                               |
|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| 1 Régulateur de tension de sortie                    | tation                                        |
| 2 Lampe témoin                                       | 6 N (neutre) : Connexion du conducteur neutre |
| 3 V- (négatif ou GND = terre) : Connexion à la terre | 7 Fentes d'aération                           |
| 4 V+ (positif) : Tension de sortie                   | 8 Rainure pour la suspension                  |
| 5 L (Line) : Connexion de phase pour l'alimentation  | 9 Verrouillage                                |

**3 Utilisation prévue**

L'appareil ne peut être monté que sur un rail DIN conforme à la norme EN60715:2017 (TS 35/7.5 ou TS 35/15).

Toute utilisation autre que celle décrite dans le chapitre „Description et fonctionnement“ ou dans les „Consignes de sécurité“ interdite. Ce produit ne peut être utilisé que dans des intérieurs secs. N'utilisez jamais le produit dans des locaux où des gaz ou des vapeurs inflammables sont présents. Le non-respect de ces prescriptions et des instructions de sécurité peut entraîner des accidents graves, des dommages corporels et matériels.

**IP20:** Ce produit est protégé contre les corps étrangers solides (diamètre à partir de 12,5 mm), mais pas contre la pénétration de l'eau.

**4 Préparation**

1. Vérifier que le cahier des charges est complet et intègre.
2. Comparez les spécifications de tous les appareils utilisés et assurez-vous de leur compatibilité.

**5 Installation****5.1 Assemblage et connexion****AVIS ! Dommages matériels**

- Il faut toujours brancher le circuit secondaire avant de brancher le circuit primaire.
- Attribuer les borniers N/L et plus et moins comme indiqué sur le produit.

1. Vérifier si le fusible est éteint et protégé contre toute remise en marche et vérifier à l'aide d'un testeur de tension si les câbles à câbler sont hors tension.
2. Préparez les câbles de connexion pour le raccordement aux blocs de jonction en enlevant environ 6 mm de l'isolation des extrémités des câbles.
3. Placer le bloc d'alimentation pour rail DIN avec la rainure de suspension (8) sur le dessus du rail DIN.
4. Appuyer légèrement sur le bloc d'alimentation du profilé chapeau et pousser le loquet (9) vers le haut.
5. Vérifiez que le bloc d'alimentation pour rail DIN est bien fixé sur le rail DIN.
6. Connecter le câble en respectant la polarité du côté secondaire à l'aide des borniers à la prise de terre (3) et à la tension de sortie (4) dans le circuit secondaire.
7. Serrer les vis dans le sens des aiguilles d'une montre à l'aide d'un tournevis pour fixer les câbles.
8. Si toutes les charges sont correctement raccordées du côté secondaire, raccordez le côté primaire au à l'aide des borniers de raccordement du conducteur neutre (N) (6) et du de la phase (L) (5).
9. Vérifier le fonctionnement de tous les composants installés avant de mettre en service le bloc d'alimentation pour rail DIN.

10. Après avoir mis l'appareil sous tension, le témoin lumineux (2) s'allume et indique que l'appareil est alimenté en électricité.

**5.2 Réglage de la tension de sortie**

Selon le modèle, le bloc d'alimentation pour rail DIN est réglé en usine sur les tensions de sortie nominales de 12 V ---- ou 24 V ---- (voir „Spécifications“).

Pour compenser d'éventuelles chutes de tension, la tension de sortie peut être ajustée :

1. Insérer un tournevis approprié dans l'ouverture du régulateur de tension de sortie (1).
2. Tourner le tournevis dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la tension de sortie.
3. Tournez le tournevis dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour diminuer la tension de sortie.

Ajustez la tension par petites étapes.

Vérifier la tension au niveau du consommateur à l'aide d'un appareil de mesure approprié.

**6 Réponse aux fautes**

En cas de défauts tels que surcharge, surtension, surintensité ou court-circuit, un mécanisme sécurité interne se déclenche et l'alimentation du circuit secondaire est interrompue. Une fois le défaut corrigé, l'alimentation sur rail DIN fonctionne normalement.

**7 Maintenance, entretien, stockage et transport**

Le produit ne nécessite aucun entretien.

**AVIS ! Dommages matériels**

- Ne nettoyez l'appareil que lorsqu'il est déconnecté de l'alimentation électrique.
- N'utilisez qu'un chiffon sec et doux pour le nettoyage.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage ou de produits chimiques.
- Stocker le produit hors de portée des enfants et des animaux, dans un environnement protégé de la poussière, lorsqu'il n'est pas utilisé pendant de longues périodes.
- Conserver le produit dans un endroit frais et sec.
- Ne pas stocker le produit à proximité d'objets hautement inflammables.
- Conservez et utilisez l'emballage d'origine pour le transport.

**8 Instructions d'élimination**

Conformément à la directive européenne DEEE, les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Leurs composants doivent être recyclés ou éliminés séparément, car les composants toxiques et dangereux peuvent causer des dommages durables à la santé et à l'environnement s'ils ne sont pas éliminés correctement. En tant que consommateur, vous êtes tenu, en vertu de la loi allemande sur les équipements électriques et électroniques (ElektroG), de retourner gratuitement les équipements électriques et électroniques au fabricant, au point de vente ou aux centres de collecte publics prévus à cet effet, à la fin de leur durée de vie. Les détails sont régis par la loi de l'État concerné. N° WEEE : 82898622

## IT

**1 Istruzioni di sicurezza**

Il manuale d'uso è parte integrante del prodotto e contiene informazioni importanti per un uso corretto.

- Prima dell'uso, leggere attentamente e completamente il manuale d'uso.
- Il manuale d'uso deve essere disponibile per le incertezze e il passaggio del prodotto.
- Conservare questo manuale d'uso.

**Pericolo di morte per scossa elettrica!**

L'intervento sulla rete elettrica e un'installazione non corretta possono causare gravi lesioni o morte.

- I lavori di installazione, smontaggio, manutenzione e riparazione devono essere eseguiti esclusivamente da personale elettrotecnico specializzato.

**VDE 0620-1 Istruzioni per l'installazione:**

Un'installazione non corretta mette in pericolo.

- la propria vita.
- la vita degli utenti dell'impianto elettrico.

In caso di installazione non corretta, si rischiano gravi danni alle cose, ad esempio in caso di incendio. Si rischia la responsabilità personale per a persone e cose.

Per l'installazione sono necessarie in particolare le seguenti conoscenze specialistiche:

- Le „5 regole di sicurezza“ applicabili:
  1. disconnessione
  2. sicurezza contro la riconnessione
  3. determinare l'assenza di tensione
  4. terra e cortocircuito
  5. coprire o isolare le parti in tensione adiacenti
- Selezione di utensili, strumenti di misura e, se necessario, di dispositivi di protezione individuali adeguati.
- Valutazione dei risultati della misurazione.
- Selezione del materiale dell'impianto elettrico per garantire le condizioni di disconnessione.

- Classi di protezione IP
- Installazione del materiale dell'impianto elettrico
- Tipo di rete di alimentazione (sistema TN, sistema IT, sistema TT) e condizioni di connessione che ne derivano (messa a terra classica, messa a terra di protezione, misure aggiuntive necessarie, ecc.)

**Etichettatura:**

|           |                                      |
|-----------|--------------------------------------|
| <b>N</b>  | Connessione del conduttore di neutro |
| <b>L</b>  | Collegamento di fase                 |
| <b>V-</b> | Collegamento negativo (nero)         |
| <b>V+</b> | Collegamento positivo (rosso)        |

**Pericolo di esplosione**

- Non utilizzare il prodotto in un ambiente potenzialmente esplosivo.
- Montare e rimuovere il prodotto solo quando disidratato.
- Nelle strutture commerciali, rispettare sempre le norme antinfortunistiche dell'Associazione tedesca per l'assicurazione della responsabilità civile dei lavoratori per gli impianti e le apparecchiature elettriche.
- Mettere in funzione il prodotto solo quando tutti i componenti sono stati installati correttamente e ne è stata verificata la funzionalità.
- Installare sempre il prodotto in verticale (terminali di collegamento in alto e in basso).
- Non aprire l'alloggiamento.
- Non modificare il prodotto e gli accessori.
- Non cortocircuitare i connettori e i circuiti.
- Non sovraccaricare il prodotto.
- Rispettare la potenza massima consentita.
- Osservare le istruzioni di sicurezza e di funzionamento degli altri dispositivi da collegare a questo prodotto.

**Superfici calde**

- Non toccare durante o subito dopo l'uso.
- Evitare la vicinanza a superfici e sostanze infiammabili.

**Accumulo di calore**

- Assicurarsi che l'alimentazione dell'aria non sia ostruita e che il prodotto non sia mai coperto.
- Mantenere una distanza minima di circa 30 mm in direzione verticale da altre unità per garantire una ventilazione sufficiente.
- Non utilizzare il prodotto in ambienti con elevata umidità o in prossimità di acqua.
- Proteggere le aperture da corpi estranei e liquidi gocciolanti.

*Non mettere in funzione un dispositivo se non è funzionante. In tal caso, è necessario assicurarlo contro un ulteriore utilizzo involontario.*

- Utilizzare il prodotto, le parti del prodotto e gli accessori solo in condizioni perfette.
- Evitare sollecitazioni quali calore e freddo, umidità e luce solare diretta, microonde, vibrazioni e pressioni meccaniche.
- In caso di domande, difetti, danni meccanici, guasti o altri problemi che non possono essere risolti utilizzando la documentazione allegata, contattare il rivenditore o il produttore.

*Non destinato ai bambini. Il prodotto non è un giocattolo!*

- Assicurare l'imballaggio, le piccole parti e il materiale isolante per evitare un uso accidentale.
- Tenere il prodotto lontano dagli animali.

## 2 Descrizione e funzione

### 2.1 Prodotto

L'alimentatore per guida DIN è la soluzione ideale per i dispositivi che devono essere sempre pronti all'uso e che dipendono da un'alimentazione stabile di tensione continua (CV = constant voltage), z. ad esempio campanelli, sistemi di accesso o sensori. Il design compatto e a gradini rende l'alimentatore perfetto per ambienti ristretti con requisiti termici esigenti, z. ad esempio in armadi elettrici o scatole di distribuzione. L'alimentatore su guida DIN non è dimmerabile.

### 2.2 Ambito di consegna

Alimentatore guida DIN, Istruzioni per l'uso

### 2.3 Elementi di controllo

Vedi Fig. 1.

|                                                         |                                                            |
|---------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| <b>1</b> Regolatore di tensione in uscita               | za fornitura                                               |
| <b>2</b> Luce pilota                                    | <b>6</b> N (neutro): Collegamento del conduttore di neutro |
| <b>3</b> V- (negativo o GND=terra): Connessione a terra | <b>7</b> Fessure di ventilazione                           |
| <b>4</b> V+ (positivo): Tensione di uscita              | <b>8</b> Scanalatura per la sospensione                    |
| <b>5</b> L (Linea): Collegamento di fase per la potenza | <b>9</b> Bloccaggio                                        |

### 3 Uso previsto

Il dispositivo può essere montato solo su una guida DIN conforme alla norma EN60715:2017 (TS 35/7,5 o TS 35/15).

Non è un uso diverso da quello descritto nel capitolo „Descrizione e funzionamento“ o nelle „Istruzioni di sicurezza“. Questo prodotto può essere utilizzato solo in interni asciutti. Non utilizzare mai il prodotto in locali in cui sono presenti gas o vapori infiammabili. La mancata osservanza di queste norme e delle istruzioni di sicurezza può causare gravi incidenti, lesioni personali e danni alle cose.

**IP20:** Questo prodotto è protetto contro i corpi estranei solidi (diametro a partire da 12,5 mm), ma non contro l'ingresso di acqua.

### 4 Preparazione

1. Verificare la completezza e l'integrità della fornitura.
2. Confrontate le specifiche di tutti i dispositivi utilizzati e verificate la compatibilità.

### 5 Installazione

#### 5.1 Montaggio e collegamento

##### AVVISO! Danni al materiale

- Collegare sempre il circuito secondario prima di collegare il circuito primario.
- Assegnare le morsettiere N/L e più e meno come indicato sul prodotto.

1. Controllare che il fusibile sia disinserto e che non possa essere reinserito e verificare con un tester di tensione se i cavi da cablare sono privi di tensione.
2. Preparare i cavi di collegamento per il collegamento alle morsettiere rimuovendo circa 6 mm di isolamento dalle estremità dei cavi.
3. Posizionare l'alimentatore su guida DIN con la scanalatura di sospensione (8) sulla parte superiore della guida DIN.
4. Premere leggermente l'alimentatore a binario superiore e spingere il fermo (9) verso l'alto.
5. Verificare che l'alimentatore per guida DIN sia saldamente inserito nella guida DIN.
6. Collegare il cavo nella polarità corretta sul lato secondario con le morsettiere al collegamento a terra (3) e alla tensione di uscita (4) nel circuito secondario.
7. Serrare le viti in senso orario con un cacciavite per fissare i cavi.
8. Se tutti i carichi sono collegati correttamente sul lato secondario, collegare il lato primario alla rete di alimentazione utilizzando le morsettiere sul collegamento del conduttore neutro (N) (6) e sul collegamento fase (L) (5).
9. Verificare il funzionamento di tutti i componenti installati prima di mettere in l'alimentatore per guida DIN.
10. Dopo l'inserimento dell'alimentazione elettrica, la spia (2) si accende e segnala che l'apparecchio è alimentato.

#### 5.2 Impostazione della tensione di uscita

A seconda del modello, l'alimentatore per guida DIN è impostato in fabbrica sulle tensioni di uscita nominali di 12 V  $\text{---}$  o 24 V  $\text{---}$  (vedere „Specifiche“).

Per compensare eventuali cadute di tensione, è possibile regolare la tensione di uscita:

1. Inserire un cacciavite adatto nell'apertura del regolatore di tensione di uscita (1).
2. Ruotare il cacciavite in senso orario per impostare la tensione di uscita.
3. Ruotare il cacciavite in senso antiorario per diminuire la tensione di uscita.

*Regolare la tensione a piccoli passi.*

*Controllare la tensione sull'utenza con un dispositivo di misurazione adeguato.*

### 6 Risposta ai guasti

In caso di guasti come sovraccarico, sovratensione, sovracorrente o cortocircuito, si attiva un meccanismo sicurezza interno e l'alimentazione del circuito secondario viene interrotta. Una volta eliminato il guasto, l'alimentazione su guida DIN riprende il suo normale funzionamento.

### 7 Manutenzione, cura, conservazione e trasporto

Il prodotto non richiede manutenzione.

##### AVVISO! Danni al materiale

- Pulire il prodotto solo quando è scollegato dall'.
- Per la pulizia utilizzare esclusivamente un panno asciutto e morbido.
- Non utilizzare detergenti o prodotti chimici.
- Conservare il prodotto fuori dalla portata dei bambini e degli animali in un ambiente protetto dalla polvere quando non viene utilizzato per lunghi periodi.
- Conservare il prodotto in un luogo fresco e asciutto.
- Non conservare il prodotto in prossimità di oggetti altamente infiammabili.
- Conservare e utilizzare l'imballaggio originale per il trasporto.

### 8 Istruzioni per lo smaltimento

Secondo la direttiva europea WEEE, i dispositivi elettrici ed elettronici non possono essere smaltiti con i rifiuti domestici. I loro componenti devono essere riciclati o smaltiti separatamente, poiché i componenti tossici e pericolosi possono causare danni duraturi alla salute e all'ambiente se smaltiti in modo non corretto.

In qualità di consumatori, siete tenuti, ai sensi della legge tedesca sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche (ElektroG), a restituire gratuitamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche al produttore, al punto vendita o ai centri di raccolta pubblici istituiti a tale scopo al termine della loro vita utile. I

dettagli sono regolati dalle rispettive leggi statali. N. WEEE: 82898622

## NL

### 1 Veiligheidsvoorschriften

*De gebruikershandleiding maakt deel uit van het product en bevat belangrijke informatie voor een correct gebruik.*

- Lees de gebruikershandleiding volledig en zorgvuldig voor gebruik.
- De gebruikershandleiding moet beschikbaar zijn voor onzekerheden en het doorgeven van het product.*
- Bewaar deze gebruikershandleiding.

#### Levensgevaar door elektrische schok!

*Werkzaamheden aan het elektriciteitsnet en onjuiste installatie kunnen ernstig letsel of de dood tot gevolg hebben.*

- Installatie, demontage, onderhoud en reparatie mogen alleen worden uitgevoerd door opgeleide elektrische specialisten.

#### VDE 0620-1 Installatie-instructies:

*Onjuiste installatie brengt het volgende in gevaar*

- je eigen leven.
- het leven van de gebruikers van de elektrische installatie.

*Bij onjuiste installatie riskeert u ernstige schade aan eigendommen, bijvoorbeeld door brand. U riskeert persoonlijke aansprakelijkheid voor persoonlijk letsel en materiële schade.*

*Voor de installatie is vooral de volgende specialistische kennis vereist:*

- De toepasselijke „5 veiligheidsregels“:
  1. ontkoppelen
  2. beveiligd tegen heraansluiting
  3. afwezigheid van spanning bepalen
  4. aarde en kortsluiting
  5. aangrenzende delen onder spanning afdekken of isoleren
- Keuze van geschikt gereedschap, meetinstrumenten en, indien nodig, persoonlijke beschermingsmiddelen.
- Evaluatie van de meetresultaten.
- Selectie van materiaal voor elektrische installatie om uitschakelvoorwaarden te garanderen.
- IP-beschermingsklassen
- Installatie van het elektrische installatiemateriaal
- Type voedingsnetwerk (TN-systeem, IT-systeem, TT-systeem) en de daaruit voortvloeiende aansluitvoorwaarden (klassieke aarding, beschermende aarding, vereiste aanvullende maatregelen, enz.)

#### Etikettering:

|           |                               |
|-----------|-------------------------------|
| <b>N</b>  | Neutrale geleiderverbinding   |
| <b>L</b>  | Faseaansluiting               |
| <b>V-</b> | Negatieve aansluiting (zwart) |
| <b>V+</b> | Positieve aansluiting (rood)  |

#### Explosiegevaar

- Gebruik het product niet in een omgeving met explosiegevaar.
- Monteer en verwijder het product alleen als het spanningsloos.
- Neem in commerciële faciliteiten altijd de ongevalpreventievoorschriften van de Duitse werkgeversaansprakelijkheidsverzekering voor elektrische systemen en apparatuur in acht.
- Neem het product pas in gebruik nadat alle onderdelen correct zijn geïnstalleerd en op werking zijn gecontroleerd.
- Installeer het product altijd verticaal (aansluitklemmen boven en onder).
- Open de behuizing niet.
- Breng geen wijzigingen aan in het product en de accessoires.
- Sluit connectoren en circuits niet kort.
- Overbelast het product niet.
- Houd rekening met het maximaal toegestane vermogen.
- Neem de veiligheids- en bedieningsinstructies in acht voor de andere apparaten die op dit product worden aangesloten.

#### Hete oppervlakken

- Niet aanraken tijdens of onmiddellijk na gebruik.
- Vermijd de nabijheid van ontvlambare oppervlakken en stoffen.

#### Warmteopbouw

- Zorg ervoor dat de luchttoevoer niet wordt geblokkeerd en dat het product op geen enkel moment wordt afgedekt.
- Houd een minimumafstand van ca. 30 mm in verticale richting tot andere apparaten om ervoor te zorgen dat er voldoende afstand is tussen het apparaat en andere apparaten.
- Gebruik het product niet in omgevingen met een hoge vochtigheidsgraad of in de buurt van water.

- Bescherm de openingen tegen vreemde voorwerpen en druipe

*Gebruik een apparaat niet als het niet in orde is. In dergelijke gevallen moet het worden beveiligd tegen onbedoeld verder gebruik.*

- Gebruik het product, productonderdelen en accessoires alleen in perfecte staat.
- Vermijd spanningen zoals hitte en kou, vocht en direct zonlicht, magnetrons, trillingen en mechanische druk.
- Als u vragen, defecten, mechanische schade, storingen of andere problemen hebt die niet door de fabrikant kunnen worden verholpen, dient u het volgende in acht te nemen Verholpen aan de hand van de bijgeleverde documentatie, neem dan contact op met de dealer of fabrikant.

*Niet bedoeld voor kinderen. Het product is geen speelgoed!*

- Zet de verpakking, kleine onderdelen en isolatiemateriaal vast om onbedoeld gebruik te voorkomen.
- Houd het product uit de buurt van dieren.

## 2 Beschrijving en functie

### 2.1 Product

De DIN-rail voedingseenheid is de ideale oplossing voor apparaten die permanent gebruiksklaar moeten zijn en afhankelijk zijn van een stabiele toevoer van constante gelijkspanning (CV = constante spanning), z. bijv. deurbellen, toegangssystemen of sensoren. Het compacte, trapsgewijze ontwerp maakt de voedingseenheid perfect voor krappe omgevingen met veeleisende thermische vereisten, z. bijv. in schakelkasten of verdeelkasten. De DIN-railvoedingseenheid kan niet worden gedimd.

### 2.2 Omvang van de levering

DIN rail voedingseenheid, Gebruikershandleiding

### 2.3 Controle-elementen

Zie Fig. 1.

- |                                                |                                       |
|------------------------------------------------|---------------------------------------|
| 1 Uitgangsspanningsregelaar                    | veren                                 |
| 2 Controlelampje                               | 6 N (neutraal): Aansluiting nulleider |
| 3 V - (Negatief of GND=Grond): Aardverbinding  | 7 Ventilatiesleuven                   |
| 4 V+ (positief): Uitgangsspanning              | 8 Groef voor ophanging                |
| 5 L (Lijn): Faseaansluiting voor de stroom le- | 9 Vergrendeling                       |

## 3 Gebruik conform de voorschriften

Het apparaat mag alleen worden gemonteerd op een DIN-rail die voldoet aan de EN60715:2017 norm (TS 35/7.5 of TS 35/15).

Elk ander gebruik dan beschreven in het hoofdstuk „Beschrijving en functie“ of in de „Veiligheidsinstructies“ is niet toegestaan. Dit product mag alleen worden gebruikt in droge ruimtes binnenshuis. Gebruik het product nooit in ruimtes waar ontvlambare gassen of dampen aanwezig zijn. Het niet in acht nemen en naleven van deze voorschriften en de veiligheidsinstructies kan leiden tot ernstige ongevallen, persoonlijk letsel en materiële schade.

**IP20:** Dit product is beschermd tegen vaste vreemde voorwerpen (diameter vanaf 12,5 mm), maar niet tegen het binnendringen van water.

## 4 Voorbereiding

1. Controleer de leveringsomvang op volledigheid en integriteit.
2. Vergelijk de specificaties van alle gebruikte apparaten en zorg voor compatibiliteit.

## 5 Installatie

### 5.1 Montage en aansluiting

#### LET OP! Materiële schade

- Sluit altijd eerst het secundaire circuit aan voordat je het primaire circuit aansluit.
- Wijs de N/L- en plus- en min-klemmenblokken toe zoals aangegeven op het product.

1. Controleer of de zekering is uitgeschakeld en beveiligd tegen opnieuw inschakelen en gebruik een volumetester om te controleren of de kabels die bedraad moeten worden spanningsloos zijn.
2. Bereid de aansluitkabels voor op de aansluitblokken door ongeveer 6 mm isolatie van de kabelinden te verwijderen.
3. Plaats de DIN-rail voedingseenheid met de ophanggroef (8) bovenop de DIN-rail.
4. Druk lichtjes op de voedingseenheid van de bovenste rail en duw de vergrendeling (9) omhoog.
5. Controleer of de DIN-railvoeding stevig op de DIN-rail zit.
6. Sluit de kabel in de juiste polariteit aan secundaire zijde met de klemmenblokken aan op de aard-aansluiting (3) en op de uitgangsspanning (4) in het secundaire circuit.
7. Draai de schroeven met de klok mee vast met een schroevendraaier om de kabels te bevestigen.
8. Als alle belastingen correct zijn aangesloten aan de secundaire zijde, sluit je de primaire zijde aan op het met behulp van de klemmenblokken op de nulleideraansluiting (N) (6) en de (L) (5).
9. Controleer de werking van alle geïnstalleerde componenten voordat u de DIN-rail voedingseenheid in gebruik neemt.
10. Na het inschakelen van de voeding gaat het controlelampje (2) branden en geeft aan dat het apparaat van stroom wordt voorzien.

## 5.2 De uitgangsspanning instellen

Afhankelijk van het model wordt de voedingseenheid voor DIN-rails in de fabriek ingesteld op de nominale uitgangsspanningen van 12 V === of 24 V == (zie „Specificaties“).

Om mogelijke spanningsverliezen te compenseren, kan de uitgangsspanning worden aangepast:

1. Steek een geschikte schroevendraaier in de opening van de uitgangsspanningsregelaar (1).
2. Draai de schroevendraaier met de klok mee naar de uitgangsspanning.
3. Draai de schroevendraaier tegen de klok in om de uitgangsspanning te verlagen.

*Pas de spanning in kleine stapjes aan.*

*Controleer de spanning bij de gebruiker met een geschikt meettoestel.*

## 6 Reactie op fouten

Bij fouten zoals overbelasting, overspanning, overstroom of kortsluiting treedt een intern in werking en wordt de stroomtoevoer naar het secundaire circuit onderbroken. Zodra de fout is verholpen, werkt de DIN-railvoeding weer normaal.

## 7 Onderhoud, verzorging, opslag en transport

Het product is onderhoudsvrij.

### LET OP!

#### Materiële schade

- Reinig het product alleen als het is losgekoppeld van de voeding.
- Gebruik alleen een droge en zachte doek om schoon te maken.
- Gebruik geen reinigingsmiddelen of chemicaliën.
- Bewaar het product buiten het bereik van kinderen en dieren in een stofvrije omgeving wanneer u het langere tijd niet gebruikt.
- Bewaar het product op een koele en droge plaats.
- Bewaar het product niet in de buurt van licht ontvlambare voorwerpen.
- Bewaar en gebruik de originele verpakking voor transport.

## 8 Aanwijzingen voor afvalverwijdering

Volgens de Europese WEEE-richtlijn mogen elektrische en elektronische apparaten niet met het huishoudelijk afval worden weggegooid. Hun onderdelen moeten worden gerecycled of apart worden weggegooid, omdat giftige en gevaarlijke onderdelen blijvende schade kunnen toebrengen aan de gezondheid en het milieu als ze niet op de juiste manier worden weggegooid.

Als consument ben je volgens de Duitse wet op elektrische en elektronische apparatuur (ElektroG) verplicht om elektrische en elektronische apparatuur aan het einde van de levensduur gratis in te leveren bij de fabrikant, het verkooppunt of bij openbare inzamelcentra die voor dit doel zijn opgezet. De details worden geregeld door de betreffende deelstaatwet. WEEE-nr.: 82898622

## DA

## 1 Sikkerhedsanvisninger

*Brugervejledningen er en del af produktet og indeholder vigtige oplysninger om korrekt brug.*

- Læs brugervejledningen helt igennem og omhyggeligt før brug.
- Brugervejledningen skal være tilgængelig for usikkerheder og godkendelse af produktet.*
- Opbevar denne brugervejledning.

### Livsfare på grund af elektrisk stød!

*Arbejde på elnettet og forkert installation kan resultere i alvorlig personskade eller død.*

- Installation, demontering, vedligeholdelse og reparation må kun udføres af uddannede.

### VDE 0620-1 Installationsvejledning:

*Forkert installation udgør en fare*

- dit eget liv.
- livet for brugerne af den elektriske installation.

*Ved forkert installation risikerer du alvorlige materielle skader, f.eks. på grund af brand. Du risikerer personligt ansvar for personskader og materielle skader.*

*Især følgende specialviden er nødvendig for installationen:*

- De gældende „5 sikkerhedsregler“:

1. Afbryd forbindelsen
2. sikret mod genindkobling
3. fastslå fravær af spænding
4. jord og kortslutning
5. dæk eller isoler tilstødende strømførende dele

- Valg af egnet værktøj, måleinstrumenter og om nødvendigt personlige værnemidler.
- Evaluering af måleresultaterne.
- Valg af elektrisk installationsmateriale for at sikre frakoblingsforhold.
- IP-beskyttelsesklasser
- Installation af det elektriske installationsmateriale
- Type forsyningsnetværk (TN-system, IT-system, TT-system) og de deraf følgende tilslutningsforhold (klassisk jording, beskyttelses, yderligere nødvendige foranstaltninger osv.)

### Mærkning:

- |     |                            |
|-----|----------------------------|
| N   | Neutral lederforbindelse   |
| L   | Fasetilslutning            |
| V - | Negativ forbindelse (sort) |
| V + | Positiv forbindelse (rød)  |

### Eksplodingsfare

- Brug ikke produktet i et potentielt eksplosivt miljø.
- Monter og fjern kun produktet, når det er i spændingsløs tilstand.
- I erhvervslokaler skal man altid overholde den tyske arbejdsgiverforenings ulykkesforebyggende regler for elektriske systemer og udstyr.
- Tag først produktet i brug, når alle komponenter er korrekt installeret og kontrolleret for funktionalitet.
- Installer altid produktet lodret (tilslutningsterminaler i top og bund).
- Åbn ikke huset.
- Modificer ikke produkt og tilbehør.
- Undgå at kortslutte stik og kredsløb.
- Lad være med at overbelaste produktet.
- Overhold den maksimalt tilladte effekt.
- Overhold sikkerheds- og brugsanvisningerne for de andre enheder, der skal tilsluttes dette produkt.

### Varme overflader

- Må ikke berøres under eller umiddelbart efter brug.
- Undgå at komme i nærheden af brændbare overflader og stoffer.

### Opbygning af varme

- Sørg for, at lufttilførslen ikke er blokeret, og at produktet ikke er tildækket på noget tidspunkt.
- Hold en minimumsafstand på ca. 30 mm i lodret retning til andre enheder for at sikre tilstrækkelig ventilation
- Brug ikke produktet i miljøer med høj luftfugtighed eller i nærheden af vand.
- Beskyt åbningerne mod fremmedlegemer og dryppende væsker.

*Brug ikke en enhed, hvis den ikke er i funktionsdygtig stand. I sådanne tilfælde skal det sikres mod videre brug.*

- Brug kun produktet, produktdele og tilbehør i perfekt stand.
- Undgå belastninger som varme og kulde, fugt og direkte sollys, mikrobølger, vibrationer og mekanisk tryk.
- Hvis du har spørgsmål, mangler, mekaniske skader, fejl eller andre problemer, der ikke kan udbedres ved hjælp af den medfølgende dokumentation, skal du kontakte forhandleren eller producenten.

*Ikke beregnet til børn. Produktet er ikke legetøj!*

- Fastgør emballage, smådele og isoleringsmateriale for at forhindre utilsigtet brug.
- Hold produktet væk fra dyr.

## 2 Beskrivelse og funktion

### 2.1 Produkt

DIN-skinne-strømforsyningen er den ideelle løsning til enheder, der skal være permanent klar til brug, og som er afhængige af en stabil forsyning af konstant jævnspænding (CV = constant voltage), f.eks. dørklokker, adgangssystemer eller sensorer. Det kompakte, aftrappede design gør strømforsyningen perfekt til trange miljøer med høje termiske krav, f.eks. i kontaktskabe eller fordelingsbokse. DIN-skinne-strømforsyningen kan ikke dæmpes.

## 2.2 Leveringsomfang

Strømforsyning til DIN-skinne, brugervejledning

### 2.3 Kontrollementer

Se Fig. 1.

- |                                                |                                         |
|------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| 1 Udgangsspændingsregulator                    | syning                                  |
| 2 Kontrollampe                                 | 6 N (neutral): Tilslutning af nulleider |
| 3 V- (negativ eller GND=jord): Jordforbindelse | 7 Ventilationsåbninger                  |
| 4 V+ (positiv): Udgangsspanning                | 8 Rille til ophængning                  |
| 5 L (linje): Faseforbindelse til strømmen for- | 9 Låsning                               |

## 3 Bestemmelsesmæssig anvendelse

Enheden må kun monteres på en DIN-skinne, der overholder EN60715:2017-standard (TS 35/7.5 eller TS 35/15).

Enhver anden brug end den, der er beskrevet i kapitlet „Beskrivelse og funktion“ eller i „Sikkerhedsanvisninger“, er ikke tilladt. Dette produkt må kun bruges i tørre indendørs områder. Brug aldrig produktet i rum, hvor der findes brændbare gasser eller dampe. Manglende overholdelse af disse forskrifter og sikkerhedsanvisninger kan føre til alvorlige ulykker, personskader og materielle skader.

**IP20:** Dette produkt er beskyttet mod faste fremmedlegemer (diameter fra 12,5 mm), men ikke mod

vandindtrængning.

#### 4 Forberedelse

- Tjek leveringsomfanget for fuldstændighed og integritet.
- Sammenlign specifikationerne for alle brugte enheder, og sørg for kompatibilitet.

#### 5 Installation

##### 5.1 Montering og tilslutning

###### BEMÆRK! Materielle skader

- Tilslut altid det sekundære kredsløb først, før du tilslutter det primære kredsløb.
- Tildel N/L- og plus- og minusklemmerne som angivet på produktet.

- Kontroller, om sikringen er slået fra og sikret mod at blive slået til igen, og brug en spændingstester til at kontrollere, om de kabler, der skal tilsluttes, er spændingsløse.
- Forbered forbindelseskablerne til tilslutning til klemrækkerne ved at fjerne ca. 6 mm af isoleringen fra kabelenderne.
- Placer DIN-skinne-strømforsyningen med ophængningsrillen (8) oven på DIN-skinnen.
- Tryk let på strømforsyningen til topskinnen, og skub låsen (9) opad.
- Kontrollér, at strømforsyningen til DIN-skinnen sidder godt fast på.
- Tilslut kablet med korrekt polaritet på sekundærsiden med klemrækkerne til jordforbindelsen (3) og til udgangsspændingen (4) i det sekundære kredsløb.
- Stram skrueerne med uret med en skruetrækker for at fastgøre kablerne.
- Hvis alle belastninger er korrekt tilsluttet på sekundærsiden, skal du tilslutte primærsiden til lysnettet ved hjælp af klemrækkerne på nulledertilslutningen (N) (6) og (L) (5).
- Kontrollér funktionen af alle installerede komponenter, før DIN-skinne-strømforsyningen tages i brug.
- Når du har tændt for strømforsyningen, lyser kontrollampen (2) og viser, at apparatet er forsynet med strøm.

##### 5.2 Indstilling af udgangsspænding

Afhængigt af modellen er DIN-skinne-strømforsyningen fabriksindstillet til de nominelle udgangsspændinger på 12 V  $\text{---}$  eller 24 V  $\text{---}$  (se „Specifikationer“).

For at kompensere for mulige spændingsfald kan udgangsspændingen justeres:

- Stik en passende skruetrækker ind i åbningen på udgangsspændingsregulatoren (1).
- Drej skruetrækkeren med uret til udgangsspændingen.
- Drej skruetrækkeren mod uret for at sænke udgangsspændingen.

*Justér spændingen i små trin.*

*Kontrollér spændingen ved forbrugeren med et passende.*

#### 6 Reaktion på fejl

I tilfælde af fejl som overbelastning, overspænding, overstrøm eller kortslutning udløses en intern sikkerhedsmekanisme, og strømforsyningen til det sekundære kredsløb afbrydes. Når fejlen er udbedret, fungerer DIN-skinne-strømforsyningen normalt igen.

#### 7 Vedligeholdelse, pleje, opbevaring og transport

Produktet er vedligeholdelsesfrit.

###### BEMÆRK! Materielle skader

- Rengør kun produktet, når det er koblet fra strømforsyningen.
- Brug kun en tør og blød klud til rengøring.
- Brug ikke rengøringsmidler eller kemikalier.
- Opbevar produktet utilgængeligt for børn og dyr i et støvbeskyttet miljø, når det ikke er i brug i længere tid.
- Opbevar produktet på et køligt og tørt sted.
- Opbevar ikke produktet i nærheden af letantændelige genstande.
- Opbevar og brug den originale emballage til transport.

#### 8 Instruktioner til bortskaffelse

I henhold til det europæiske WEEE-direktiv må elektrisk og elektronisk udstyr ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Deres komponenter skal genbruges eller bortskaffes separat, da giftige og farlige komponenter kan forårsage varig skade på sundhed og miljø, hvis de bortskaffes forkert.

Som forbruger er du i henhold til den tyske lov om elektrisk og elektronisk udstyr (ElektroG) forpligtet til at returnere elektrisk og elektronisk udstyr gratis til producenten, salgsstedet eller til offentlige indsamlingscentre, der er oprettet til dette formål ved afslutningen af dets levetid. Detaljer er reguleret af den respektive delstatslovgivning. WEEE-nr.: 82898622

#### 1 Sikkerhedsanvisninger

*Bruksanvisningen er en del af produktet og indeholder vigtig information for korrekt anvendning.*

- Læs igenom brugsanvisningen fuldstændigt og nøjagtigt før anvendning.

*Användarmanualen måste finnas tillgänglig för osäkerheter och godkännande av produkten.*

- Förvara denna användarhandbok.

###### Livs fara genom elektrisk stöt!

*Arbete på elnätet och felaktig installation kan leda till allvarliga personskador eller dödsfall.*

- Installation, demontering, underhåll och reparation får endast utföras av behörig elektriker.

###### VDE 0620-1 Installationsanvisningar:

*Felaktig installation utgör en fara*

- ditt eget liv.
- livet för användarna av den elektriska installationen.

*Vid felaktig installation riskerar du allvarliga egendomsskador, t.ex. på grund av brand. Du riskerar personligt ansvar ansvar för person- och egendomsskador.*

*För installationen krävs framför allt följande specialistkunskaper:*

- De tillämpliga „5 säkerhetsreglerna“:

1. koppla bort
2. säkrad mot återinkoppling
3. fastställa avsaknad av spänning
4. jord och kortslutning
5. täck över eller isolera intilliggande spänningsförande delar

- Val av lämpliga verktyg, mätinstrument och, om nödvändigt, personlig skyddsutrustning.
- Utvärdering av mätresultaten.
- Val av elinstallationsmaterial för att säkerställa fränkopplingsförhållanden.
- IP-skyddsklasser
- Installation av det elektriska installationsmaterialet
- Typ av matningsnät (TN-system, IT-system, TT-system) och de anslutningsförhållanden som uppstår klassisk jordning, skyddsjordning, ytterligare åtgärder som krävs etc.)

###### Märkning:

- N** Neutralledaranslutning
- L** Fasanslutning
- V -** Negativ anslutning (svart)
- V +** Positiv anslutning (röd)

###### Explosionsrisk

- Använd inte produktens i en potentiellt explosiv miljö.
- Produkten får endast monteras och demonteras i spänningslöst tillstånd.
- I kommersiella lokaler ska alltid den tyska arbetsgivarens ansvarsförsäkringsförbunds föreskrifter om förebyggande av olyckor beaktas för elektriska system och utrustning.
- Produkten får endast tas i drift när alla komponenter har installerats korrekt och funktionskontrollen har genomförts.
- Installera alltid produktens vertikalt (anslutningsplintar upptill och nedtill).
- Öppna inte.
- Modifiera inte produktens eller tillbehören.
- Kortslut inte kontakter och kretsar.
- Överbelasta inte produktens.
- Beakta den högsta tillåtna effekten.
- Beakta säkerhets- och bruksanvisningarna för andra apparater som ska anslutas till denna produkt.

###### Varma ytor

- Rör inte vid den under eller omedelbart efter användning.
- Undvik närhet till lättantändliga ytor och ämnen.

###### Uppbyggnad av värme

- Se till att lufttillförseln inte är blockerad och att produktens inte är övertäckt vid något tillfälle.
- Håll ett minsta avstånd på ca 30 mm i vertikal riktning till andra enheter för att säkerställa tillräcklig ventilation.
- Använd inte produktens i miljöer med hög luftfuktighet eller i närheten av vatten.
- Skydda öppningarna från främmande föremål och droppande vätskor.

*Använd inte en apparat om den inte är i funktionsdugligt skick. I sådana fall måste den säkras mot vidare användning.*

- Använd endast produkt, produktdelar och tillbehör i perfekt skick.
- Undvik påfrestningar som värme och kyla, fukt och direkt solljus, mikrovågor, vibrationer och mekaniskt tryck.
- Om du har några frågor, defekter, mekaniska skador, fel eller andra problem som inte kan åtgärdas med hjälp av den medföljande dokumentationen, vänligen kontakta återförsäljaren eller tillverkaren.
- Inte avsedd för barn. Produkten är inte en leksak!*
- Säkra förpackningar, smådelar och isoleringsmaterial för att förhindra oavsiktlig användning.
- Håll produktens borta från djur.

#### 2 Beskrivning och funktion

##### 2.1 Produkt

Strömförsörjningsenheten för DIN-skena är den perfekta lösningen för enheter som alltid måste vara klara för användning och som är beroende av en stabil tillförsel av konstant likspänning (CV = constant voltage), t.ex. dörrklockor, passersystem eller sensorer. Den kompakta, trappstegsformade designen gör nätaggregatet perfekt för trånga miljöer med höga värmekrav, t.ex. i kopplingskåp eller fördelningslådor. Strömförsörjningsenheten för DIN-skena är inte dimbar.

##### 2.2 Leveransomfång

Strömförsörjningsenhet för DIN-skena, Bruksanvisning

##### 2.3 Kontrollelement

Se Fig. 1.

- |                                                 |                                            |
|-------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| 1 Regulator för utspänning                      | gen leverans                               |
| 2 Kontrollampa                                  | 6 N (neutral): Anslutning av neutralledare |
| 3 V- (negativ eller GND=jord): Jordanslutning   | 7 Ventilationsöppningar                    |
| 4 V+ (positiv): Utgångsspänning                 | 8 Spår för upphängning                     |
| 5 L (linje): Fasanslutning för strömförsörjning | 9 Låsning                                  |

#### 3 Avsedd användning

Enheten får endast monteras på en DIN-skena som uppfyller standarden EN60715:2017 (TS 35/7,5 eller TS 35/15).

All annan användning än den som beskrivs i kapitlet „Beskrivning och funktion“ eller i „Säkerhetsanvisningar“ är inte tillåten. Denna produkt får endast användas i torra utrymmen inomhus. Använd aldrig produkten i utrymmen där det finns brännbara gaser eller ångor. Om dessa föreskrifter och säkerhetsanvisningar inte beaktas och följs kan det leda till allvariga olyckor, personskador och materiella skador.

**IP20:** Denna produkt är skyddad mot fasta främmande föremål (diameter från 12,5 mm), men inte mot vatteninträngning.

#### 4 Förberedelser

- Kontrollera att leveransens omfattning är fullständig och korrekt.
- Jämför specifikationerna för alla enheter som används och säkerställ kompatibilitet.

#### 5 Installation

##### 5.1 Montering och anslutning

###### OBSERVERA! Materielle skador

- Anslut alltid den sekundära kretsen först innan du ansluter den primära kretsen.
  - Tilldela N/L-, plus- och minusplintarna enligt märkningen på produktens.
- Kontrollera att säkringen är fränslagen och säkrad mot återinkoppling och kontrollera med en spänningsprovare att de kablar som ska kopplas in är spänningslösa.
  - Forbered anslutningskablarna för anslutning till kopplingsplinten genom att ta bort ca 6 mm av isoleringen från kabeländarna.
  - Placera DIN-skenans strömförsörjningsenhet med upphängningsspåret (8) ovanpå DIN-skenan.
  - Tryck lätt på strömförsörjningsenheten för topphattskenan och skjut spärren (9) uppåt.
  - Kontrollera att strömförsörjningsenheten för DIN-skena sitter ordentligt fast på.
  - Anslut kabeln med rätt polaritet på sekundärsidan med kopplingsplinten till jordanslutningen (3) och till utspänningen (4) i sekundärkretsen.
  - Dra åt skruvarna medurs med en skruvmejsel för att fixera kablarna.
  - Om alla laster är korrekt anslutna på sekundärsidan ska primärsidan anslutas till elnätet med hjälp av kopplingsplinten på neutralledaranslutningen (N) (6) och (L) (5).
  - Kontrollera funktionen hos alla installerade komponenter innan du tar strömförsörjningsenheten för DIN-skena i drift.
  - När strömförsörjningen har slagits på tänds kontrollampen (2) och visar att apparaten är strömförsörjd.

##### 5.2 Inställning av utgångsspänning

Beroende på modell är nätaggregatet för DIN-skena fabriksinställt till de nominella utgångsspänningar 12 V  $\text{---}$  eller 24 V  $\text{---}$  (se „Specifikationer“).

För att kompensera för eventuella spänningsfall kan utspänningen justeras:

- För in en lämplig skruvmejsel i öppningen på utgångsspänningsregulatoren (1).
- Vrid skruvmejseln medurs till utgångsspänningen.
- Vrid skruvmejseln moturs för att minska utspänningen.

*Justera spänningen i små steg.*

*Kontrollera spänningen vid förbrukaren med en lämplig mätanordning.*

#### 6 Svar på felaktigheter

Vid fel som överbelastning, overspænding, overstrøm eller kortslutning udløses en intern sikkerhedsmekanisme og strømförsörjningen till sekundärkretsen avbryts. När felet har åtgärdats fungerar strömförsörjningen på DIN-skena normalt igen.

## 7 Underhåll, skötsel, förvaring och transport

Produkten är underhållsfri.

### OBSERVERA!

#### Materialiella skador

- Rengör endast produkten när den är bortkopplad från strömförsörjningen.
- Använd endast en torr och mjuk trasa för rengöring.
- Använd inga rengöringsmedel eller kemikalier.
- Förvara produkten utom räckhåll för barn och djur i en dammskyddad miljö när den inte ska användas under längre perioder.
- Förvara produkten på en sval och torr plats.
- Förvara inte produkten i närheten av lättantändliga föremål.
- Behåll och använd originalförpackningen för transport.

## 8 Avfallshantering

Enligt det europeiska WEEE-direktivet får elektriska och elektroniska apparater inte slängas i hushållsavfallet. Deras komponenter måste återvinnas eller kasseras separat, eftersom giftiga och farliga komponenter kan orsaka bestående skador på hälsa och miljö om de kasseras på fel sätt.

Som konsument är du enligt den tyska lagen om elektrisk och elektronisk utrustning (ElektroG) skyldig att kostnadsfritt återlämna elektrisk och elektronisk utrustning till tilverkaren, försäljningsstället eller till offentliga insamlingscentraler som inrättats för detta ändamål i slutet av dess livslängd. Detaljerna regleras av respektive delstatslag. WEEE-nummer: 82898622

## PL

## 1 Zasady bezpieczeństwa

Instrukcja obsługi jest częścią produktu i zawiera ważne informacje dotyczące prawidłowego użytkowania.

- Przed rozpoczęciem należy uważnie i w całości przeczytać instrukcję obsługi.
- Instrukcja obsługi musi być dostępna w przypadku niejasności i przekazania produktu.
- Zachowaj niniejszą instrukcję obsługi.

### Zagrożenie życia w wyniku porażenia prądem!

Praca przy sieci elektrycznej i nieprawidłowa instalacja mogą spowodować poważne obrażenia lub śmierć.

- Montaż, demontaż, konserwacja i naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez przeszkolonych elektryków.

### VDE 0620-1 Instrukcja instalacji:

Nieprawidłowa instalacja zagraża

- własne życie.
- życie użytkowników instalacji elektrycznej.

Nieprawidłowa instalacja grozi poważnymi szkodami materialnymi, np. pożarem. Ryzyko odpowiedzialności osobistej za obrażenia ciała i szkody majątkowe.

Do instalacji wymagana jest w szczególności następująca wiedza specjalistyczna:

- Obowiązujące „5 zasad bezpieczeństwa”:
  1. rozłączenie
  2. zabezpieczenie przed ponownym połączeniem
  3. określić brak napięcia
  4. uziemienie i zwarcie
  5. zakryć lub odizolować sąsiednie części pod napięciem
- Wybór odpowiednich narzędzi, przyrządów pomiarowych i, w razie potrzeby, środków ochrony osobistej.
- Ocena wyników pomiarów.
- Wybór materiału instalacji elektrycznej w celu zapewnienia warunków odłączenia.
- Stopnie ochrony IP
- Montaż materiałów instalacji elektrycznej
- Rodzaj sieci zasilającej (system TN, system IT, system TT) i wynikające z niego warunki podłączenia (klasyczne uziemienie, uziemienie ochronne, wymagane dodatkowe środki itp.)

### Etykietywanie:

- N** Podłączenie przewodu neutralnego
- L** Podłączenie fazowe
- V -** Połączenie ujemne (czarne)
- V +** Połączenie dodatnie (czerwone)

### Zagrożenie wybuchem

- Nie używaj produktu w środowisku zagrożonym wybuchem.
- Produkt należy montować i demontować wyłącznie w beznapięciowym.
- W obiektach komercyjnych należy zawsze przestrzegać przepisów dotyczących zapobiegania wypadkom Niemieckiego Stowarzyszenia Ubezpieczeń Odpowiedzialności Cywilnej Pracowników w

odniesieniu do instalacji i urządzeń elektrycznych.

- Produkt należy uruchamiać wyłącznie po prawidłowym zainstalowaniu i sprawdzeniu wszystkich komponentów.
- Produkt należy zawsze instalować pionowo (zaciski przyłączeniowe na górze i na dole).
- Nie otwierać obudowy.
- Nie wolno modyfikować produktu ani akcesoriów.
- Nie zwierać złączy i obwodów.
- Nie przeciążać produktu.
- Należy przestrzegać maksymalnej dopuszczalnej mocy.
- Należy przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa i obsługi innych urządzeń podłączanych do tego produktu.

### Gorące powierzchnie

- Nie dotykać podczas lub bezpośrednio po użyciu.
- Unikać bliskości łatwopalnych powierzchni i substancji.

### Nagrzewanie się

- Upewnić się, że dopływ powietrza nie jest zablokowany a produkt nie jest przykryty.
- Zachowaj minimalną odległość ok. 30 mm w kierunku pionowym od innych urządzeń, aby zapewnić wystarczającą wydajność wentylacji.
- Nie używaj produktu w środowisku o wysokiej wilgotności lub w pobliżu wody.
- Należy chronić otwory przed ciałami obcymi i kapiącymi płynami.

Nie wolno używać urządzenia, jeśli nie jest ono sprawne. W takich przypadkach należy je zabezpieczyć przed dalszym użyciem.

- Produktu, jego części i akcesoriów należy używać wyłącznie w idealnym stanie.
  - Unikać naprężeń, takich jak ciepło i zimno, wilgoć i bezpośrednie światło słoneczne, mikrofały, wibracje i nacisk mechaniczny.
  - W przypadku jakichkolwiek pytań, wad, uszkodzeń mechanicznych, usterek lub innych problemów, których nie można w załączonej, należy skontaktować się ze sprzedawcą lub producentem.
- Produkt nie jest przeznaczony dla dzieci. Produkt nie jest zabawką!
- Zabezpiecz opakowanie, małe części i materiał izolacyjny, aby zapobiec przypadkowemu użyciu.
  - Produkt należy przechowywać z dala od zwierząt.

## 2 Opis i funkcja

### 2.1 Produkt

Zasilacz na szynę DIN jest idealnym rozwiązaniem dla urządzeń, które muszą być stale gotowe do i są zależne od stabilnego zasilania stałym napięciem DC (CV = constant voltage), np. dzwonki do drzwi, systemy dostępu lub czujniki. Kompaktowa, stopniowana konstrukcja sprawia, że zasilacz doskonale sprawdza się w ograniczonych środowiskach o wysokich wymaganiach termicznych, np. w szafach sterowniczych lub skrzynkach rozdzielczych. Zasilacz na szynę DIN nie ma możliwości ściemniania.

### 2.2 Zakres dostawy

Zasilacz na szynę DIN, instrukcja obsługi

### 2.3 Elementy sterujące

Patrz Fig. 1.

- |                                                            |                                                          |
|------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| <b>1</b> Regulator napięcia wyjściowego                    | <b>6</b> N (neutralny): Podłączenie przewodu neutralnego |
| <b>2</b> Lampka kontrolna                                  | <b>7</b> Szczeliny wentylacyjne                          |
| <b>3</b> V - (ujemne lub GND = masa): połączenie z         | <b>8</b> Rowek na zawieszenie                            |
| <b>4</b> V + (dodatnie): Napięcie wyjściowe                | <b>9</b> Blokada                                         |
| <b>5</b> L (Line): Połączenie fazowe dla zasilania dostawa |                                                          |

## 3 Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie może być montowane wyłącznie na szynie DIN zgodnej z normą EN60715:2017 (TS 35/7.5 lub TS 35/15).

Jakiegolwiek użycie inne niż opisane w rozdziale „Opis i działanie” lub w „Instrukcjach bezpieczeństwa”

jest. Produkt może być używany wyłącznie w suchych pomieszczeniach. Nigdy nie używaj produktu w pomieszczeniach, w których łatwopalne gazy lub opary. Nieprzestrzeganie i nieprzestrzeganie tych przepisów i instrukcji bezpieczeństwa może prowadzić do poważnych wypadków, obrażeń ciała i szkód materialnych.

**IP20:** Ten produkt jest chroniony przed ciałami stałymi (średnica od 12,5 mm), ale nie przed wnikaniem wody.

## 4 Przygotowanie

1. Sprawdzić zakres dostawy pod kątem kompletności i integralności.
2. Porównaj specyfikacje wszystkich używanych urządzeń i zapewnij kompatybilność.

## 5 Instalacja

### 5.1 Montaż i podłączenie

#### UWAGA!

#### Uszkodzenie materiału

- Przed podłączeniem obwodu głównego należy zawsze najpierw podłączyć obwód dodatkowy.

- Przypisz bloki zacisków N/L oraz plus i minus zgodnie z oznaczeniami na produkcie.

1. Sprawdzić, czy bezpiecznik jest wyłączony i zabezpieczony przed ponownym włączeniem oraz użyć testera napięcia, aby sprawdzić, czy przewody, które mają być podłączone, nie są pod napięciem.
2. Przygotuj kable połączeniowe do podłączenia do listew zaciskowych, usuwając ok. 6 mm izolacji z końcówek kabli.
3. Umieść zasilacz na szynie DIN z rowkiem do zawieszania (8) na górze szyny DIN.
4. Lekko naciśnij zasilacz szyny górnej i popchnij zatrzask (9) do góry.
5. Sprawdź, czy zasilacz na szynę DIN jest dobrze osadzony na szynie DIN
6. Podłącz kabel w prawidłowej polaryzacji po stronie wtórnej za pomocą listew zaciskowych do uzziemienia (3) i do napięcia wyjściowego (4) w obwodzie wtórnym.
7. Dokręć śruby zgodnie z ruchem wskazówek zegara za pomocą śrubokręta, aby zamocować kable.
8. Jeśli wszystkie obciążenia są prawidłowo podłączone po stronie wtórnej, podłącz stronę pierwotną do zasilania sieciowego za pomocą listew zaciskowych na połączeniu przewodu neutralnego (N) (6) i fazowego (L) (5).
9. Przed zasilacza na szynę DIN należy sprawdzić działanie wszystkich zainstalowanych komponentów.
10. Po włączeniu zasilania zaświeci się lampka kontrolna (2), co oznacza, że urządzenie jest.

### 5.2 Ustawianie napięcia wyjściowego

W zależności od modelu, zasilacz na szynę DIN jest fabrycznie ustawiony na nominalne napięcie wyjściowe 12 V === lub 24 V === (patrz „Dane techniczne”).

Aby skompensować ewentualne spadki napięcia, można wyregulować napięcie wyjściowe:

1. Włóż odpowiedni śrubokręt do otworu regulatora napięcia wyjściowego (1).
  2. Przekręć śrubokręt zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby ustawić napięcie wyjściowe.
  3. Obróć śrubokręt w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby zmniejszyć napięcie wyjściowe.
- Napięcie należy regulować małymi krokami.
- Sprawdź napięcie na odbiorniku za pomocą odpowiedniego urządzenia pomiarowego.

## 6 Reakcja na usterki

W przypadku usterek, takich jak przeciążenie, przepięcie, przetężenie lub zwarcie, uruchamia się wewnętrzny mechanizm bezpieczeństwa i zasilanie obwodu wtórnego zostaje przerwane. Po usunięciu usterek zasilanie szyny DIN działa normalnie.

## 7 Konserwacja, pielęgnacja, przechowywanie i transport

Produkt nie wymaga konserwacji.

### UWAGA!

#### Uszkodzenie materiału

- Produkt należy czyścić wyłącznie po odłączeniu go od źródła zasilania.
- Do czyszczenia należy używać wyłącznie suchej i miękkiej ściereczki.
- Nie używaj żadnych środków czyszczących ani chemikaliów.
- Nieużywany przez dłuższy produkt należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt oraz zabezpieczonym przed kurzem.
- Produkt należy przechowywać w chłodnym i suchym miejscu.
- Nie przechowywać produktu w pobliżu łatwopalnych przedmiotów.
- Zachowaj i używaj oryginalnego opakowania do transportu.

## 8 Wskazówki dotyczące odpadów

Zgodnie z europejską dyrektywą WEEE, urządzenia elektryczne i elektroniczne nie mogą być wyrzucane razem z odpadami domowymi. Ich komponenty muszą być poddane recyklingowi lub uтиzowane oddzielnie, ponieważ toksyczne i niebezpieczne komponenty mogą powodować trwałe szkody dla zdrowia i środowiska, jeśli zostaną niewłaściwie zużytkowane. Jako konsument jesteś zobowiązany na mocy niemieckiej ustawy o sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (ElektroG) do bezpłatnego zwrotu sprzętu elektrycznego i elektronicznego do producenta, punktu sprzedaży lub do publicznych punktów zbiórki utworzonych w tym celu po zakończeniu okresu użytkowania. Szczegóły są regulowane przez odpowiednie prawo krajowe. Nr WEEE: 82898622

## ES

## 1 Instrucciones de seguridad

El manual del usuario forma parte del producto y contiene información importante para su correcta utilización.

- Lea completa y atentamente el manual del usuario antes de utilizar el aparato.
- El manual del usuario debe estar disponible para las incertidumbres y pasar el producto.
- Conserve este manual de usuario.

**¡Peligro de muerte por descarga eléctrica!**

Los trabajos en la red eléctrica y una instalación incorrecta pueden provocar lesiones graves e incluso la muerte.

- Los trabajos de instalación, desmontaje, mantenimiento y reparación sólo deben ser realizados por especialistas eléctricos formados.

**VDE 0620-1 Instrucciones de instalación:**

Una instalación incorrecta pone en peligro

- tu propia vida.
- la vida de los usuarios de la instalación eléctrica.

Una instalación incorrecta puede provocar graves daños materiales, por ejemplo, un incendio. Se arriesga a sufrir responsabilidades personales personales y materiales.

Para la instalación se requieren, en particular, los siguientes conocimientos especializados:

- Las „5 reglas de seguridad“ aplicables:
  1. desconectar
  2. seguro contra reconexión
  3. determinar la ausencia de tensión
  4. tierra y cortocircuito
  5. cubra o aisle las partes activas adyacentes
- Selección de herramientas adecuadas, instrumentos de medición y, en caso necesario, equipos de protección individual.
- Evaluación de los resultados de las mediciones.
- Selección del material de la instalación eléctrica para garantizar las condiciones de desconexión.
- Clases de protección IP
- Instalación del material de la instalación eléctrica
- Tipo de red de suministro (sistema TN, sistema IT, sistema TT) y condiciones de conexión resultantes (puesta a tierra clásica, puesta a tierra de protección, medidas adicionales necesarias, etc.).

**Etiquetado:**

- N** Conexión del conductor neutro
- L** Conexión de fase
- V -** Conexión negativa (negro)
- V +** Conexión positiva (roja)

**Peligro de explosión**

- No utilice el producto en un entorno potencialmente explosivo.
- Monte y desmonte el producto únicamente cuando sin tensión.
- En instalaciones comerciales, observe siempre las normas de prevención de accidentes de la Asociación Alemana de Seguro de Responsabilidad de para sistemas y equipos eléctricos.
- Sólo ponga el producto en funcionamiento cuando todos los componentes hayan sido instalados correctamente y se haya comprobado su funcionamiento.
- Instale siempre el producto en posición vertical (bornes de conexión arriba y abajo).
- No abra la carcasa.
- No modifique el producto ni los accesorios.
- No cortocircuite los conectores ni los circuitos.
- No sobrecargue el producto.
- Respete la potencia máxima admisible.
- Respete las instrucciones de seguridad y funcionamiento de los demás aparatos que se conecten a este producto.

**Superficies calientes**

- No tocar durante o inmediatamente después de su uso.
- Evitar la proximidad a superficies y sustancias inflamables.

**Acumulación de calor**

- Asegúrese de que el suministro de aire no esté obstruido y de que el producto no esté cubierto en ningún.
- Mantenga una distancia mínima de aprox. 30 mm en dirección vertical con respecto a otras unidades para garantizar que haya suficiente ventilación.
- No utilice el producto en entornos con mucha humedad o cerca del agua.
- Proteja las aberturas de cuerpos extraños y goteos de líquidos.

No utilice el aparato si no funciona correctamente. En tal caso, debe asegurarse para que no volver a utilizarse.

- Utilice el producto, las piezas del producto y los accesorios sólo en perfectas condiciones.
- Evite tensiones como el calor y el frío, la humedad y la luz solar directa, las microondas, las vibraciones y la presión mecánica.
- Si tiene preguntas, defectos, daños mecánicos, averías u otros problemas que no se puedan rectificar utilizando la documentación adjunta, póngase en contacto con el distribuidor o el fabricante.

No apto para niños. ¡El producto no es un juguete!

- Asegure el embalaje, las piezas pequeñas y el material aislante para evitar un uso accidental.
- Mantener el producto alejado de los animales.

**2 Descripción y función****2.1 Producto**

La fuente de alimentación para carril DIN es la solución ideal para dispositivos que deben estar permanentemente listos para su uso y dependen de un suministro estable de tensión continua constante (CV = tensión constante), por ejemplo, timbres, sistemas de acceso o sensores. El diseño compacto y escalonado hace que la fuente de alimentación sea perfecta para entornos reducidos con requisitos térmicos exigentes, por ejemplo, en armarios de distribución o cajas de distribución. La fuente de alimentación de carril DIN no es dimable.

**2.2 Volumen de suministro**

Fuente de alimentación para carril DIN, Instrucciones de uso

**2.3 Elementos de control**

Véase la Fig. 1.

- |                                                                      |                                                    |
|----------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| <b>1</b> Regulador de tensión de salida                              | <b>6</b> N (neutro): Conexión del conductor neutro |
| <b>2</b> Luz piloto                                                  | <b>7</b> Ranuras de ventilación                    |
| <b>3</b> V - (Negativo o GND=Tierra): Conexión a tierra              | <b>8</b> Ranura para suspensión                    |
| <b>4</b> V + (positivo): Tensión de salida                           | <b>9</b> Bloqueo                                   |
| <b>5</b> L (Línea): Conexión de fase para la alimentación suministro |                                                    |

**3 Uso conforme a lo previsto**

El aparato sólo puede montarse en un carril DIN que cumpla la norma EN60715:2017 (TS 35/7,5 o TS 35/15).

No se permite ningún uso distinto al descrito en el capítulo „Descripción y funcionamiento“ o en las „Instrucciones de seguridad“. Este producto sólo debe utilizarse en secos. No utilice nunca el producto en recintos en los que haya gases o vapores inflamables. La inobservancia y el incumplimiento de estas normas y de las instrucciones de seguridad pueden provocar accidentes graves, lesiones personales y daños materiales.

**IP20:** Este producto está protegido contra cuerpos extraños sólidos (diámetro a partir de 12,5 mm), pero no contra la entrada de agua.

**4 Preparación**

1. Compruebe si el alcance de la entrega está completo y es íntegro.
2. Compare las especificaciones de todos los dispositivos utilizados y asegúrese de su compatibilidad.

**5 Instalación****5.1 Montaje y conexión****¡ATENCIÓN! Daños materiales**

- Conecte siempre primero el circuito secundario antes de conectar el circuito primario.
- Asigne los bornes N/L y positivo y negativo según las etiquetas del producto.

1. Compruebe si el fusible está desconectado y asegurado para que no pueda volver a conectarse y compruebe con un comprobador de tensión si los cables que se van a cablear están sin tensión.
2. Prepare los cables de conexión para la conexión a los bloques de terminales retirando aproximadamente 6 mm del aislamiento de los extremos de los cables.
3. Coloque la fuente de alimentación para carril DIN con la ranura de suspensión (8) sobre el carril DIN.
4. Presione ligeramente la unidad de alimentación del carril DIN y empuje el pestillo (9) hacia arriba.
5. Compruebe que la fuente de alimentación para carril DIN está firmemente asentada en el carril DIN.
6. Conecte el cable en la polaridad correcta en el lado secundario con los bloques de terminales a la conexión a tierra (3) y a la tensión de salida (4) en el circuito secundario.
7. Apriete los tornillos en el sentido de las agujas del reloj con un destornillador para fijar los cables.
8. Si todas las cargas están correctamente conectadas en el lado secundario, conecte el lado primario a la eléctrica utilizando los bloques de terminales en la conexión del conductor neutro (N) (6) y la de fase (L) (5).
9. Compruebe el funcionamiento de todos los componentes instalados antes de poner en la fuente de alimentación para carril DIN.
10. Tras conectar la alimentación eléctrica, se enciende el piloto (2), lo que indica que el aparato está.

**5.2 Ajuste de la tensión de salida**

Según el modelo, la fuente de alimentación para carril DIN viene ajustada de fábrica a las tensiones nominales de salida de 12 V === o 24 V === (véase „Especificaciones técnicas“).

Para compensar las posibles caídas de tensión, se puede ajustar la tensión de salida:

1. Introduzca un destornillador adecuado en la abertura del regulador de tensión de salida (1).
2. Gire el destornillador en el sentido de las agujas del reloj hasta la tensión de salida.
3. Gire el destornillador en sentido antihorario para disminuir la tensión de salida.

Ajuste la tensión en pequeños pasos.

Compruebe la tensión en el consumidor con un aparato de medición adecuado.

**6 Respuesta a los fallos**

En caso de fallos como sobrecarga, sobretensión, sobrecorriente o cortocircuito, se activa un mecanismo de seguridad interno y se interrumpe la alimentación del circuito secundario. Una vez subsanado el fallo, la alimentación del carril DIN funciona con normalidad.

**7 Mantenimiento, conservación, almacenamiento y transporte**

El producto no necesita mantenimiento.

**¡ATENCIÓN! Daños materiales**

- Limpie el producto únicamente cuando esté desconectado de la eléctrica.
- Utilice únicamente un paño seco y suave para la limpieza.
- No utilice productos de limpieza ni productos químicos.
- Guarde el producto fuera del alcance de niños y animales en un lugar protegido del polvo cuando no lo utilice durante prolongados.
- Guarde el producto en un lugar fresco y seco.
- No almacene el producto cerca de objetos altamente inflamables.
- Conserve y utilice el embalaje original para el transporte.

**8 Indicaciones para la eliminación**

Según la Directiva europea RAEE, los aparatos eléctricos y electrónicos no pueden eliminarse con los residuos domésticos. Sus componentes deben reciclarse o eliminarse por separado, ya que los componentes tóxicos y peligrosos pueden causar daños duraderos a la salud y al medio ambiente si se eliminan de forma incorrecta.

Como consumidor, está obligado por la Ley alemana de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (ElektroG) a devolver gratuitamente los aparatos eléctricos y electrónicos al fabricante, al punto de venta o a los centros públicos de recogida establecidos a tal efecto al final de su vida útil. Los detalles están regulados por la respectiva ley estatal. Número WEEE: 82898622

**CS****1 Bezpečnostní pokyny**

Uživatelská příručka je součástí výrobku a obsahuje důležité informace pro správné používání.

- Před použitím si pečlivě a úplně přečtěte návod k použití.

Uživatelská příručka musí být k dispozici pro nejasnosti a předání výrobku.

- Tuto uživatelskou příručku si uschovejte.

**Ohrožení života úrazem elektrickým proudem!**

Práce na elektrické síti a nesprávná instalace mohou mít za následek vážné zranění nebo smrt.

- Instalaci, demontáž, údržbu a opravy smí provádět pouze vyškolení elektrotechničtí odborníci.

**VDE 0620-1 Návod k instalaci:**

Nesprávná instalace ohrožuje

- svůj vlastní život.
- život uživatelů elektrické instalace.

Při nesprávné instalaci hrozí vážné škody na majetku, např. v důsledku požáru. Riskujete osobní odpovědnost ty za újmu na zdraví a škodu na majetku.

Pro instalaci jsou nutné zejména následující odborné znalosti:

- Platných „5 bezpečnostních pravidel“:
  1. odpojení
  2. zabezpečení proti opětovnému připojení
  3. určení nepřítomnosti napětí
  4. uzemnění a zkrat
  5. zakrýt nebo izolovat sousední části pod napětím
- Výběr vhodného nářadí, měřících přístrojů a v případě potřeby osobních ochranných prostředků.
- Vyhodnocení výsledků měření.
- Výběr elektroinstalačního materiálu pro zajištění podmínek odpojení.
- Třídy ochrany IP
- Instalace elektroinstalačního materiálu
- Typ napájecí sítě (soustava TN, soustava IT, soustava TT) a z toho vyplývající podmínky připojení (klasické uzemnění, ochranné uzemnění, potřebná dodatečná opatření atd.)

**Označování:**

- |            |                            |
|------------|----------------------------|
| <b>N</b>   | Připojení nulového vodiče  |
| <b>L</b>   | Připojení fáze             |
| <b>V -</b> | Záporné připojení (černé)  |
| <b>V +</b> | Kladné připojení (červené) |

**Nebezpečí výbuchu**

- Nepoužívejte výrobek v prostředí s nebezpečím výbuchu.

- Montáž a demontáž výrobku provádějte pouze v beznapěťovém stavu.
- V komerčních zařízeních vždy dodržujte předpisy německého svazu pro pojištění odpovědnosti zaměstnavatelů pro elektrické systémy a zařízení.
- Výrobek uveďte do provozu až po řádné instalaci a kontrole funkčnosti všech součástí.
- Výrobek vždy instalujte ve svislé poloze (připojovací svorky nahore a dole).
- Neotvírejte kryt.
- Výrobek a příslušenství neupravujte.
- Nezkratujte konektory a obvody.
- Výrobek nepřetěžujte.
- Dodržujte maximální přípustný výkon.
- Dodržujte bezpečnostní a provozní pokyny pro ostatní zařízení, která mají být připojena k tomuto výrobku.

#### Horké povrchy

- Během nebo bezprostředně po něm se ho nedotýkejte.
- Vyhnete se blízkosti hořlavých povrchů a látek.

#### Hromadění tepla

- Ujistěte se, že přívod vzduchu není zablokován a že výrobek není zakrytý.
- Dodržujte minimální vzdálenost cca 30 mm ve svislém směru od ostatních jednotek, abyste zajistili dostatečnou vzdálenost větrání.
- Výrobek nepoužívejte v prostředí s vysokou vlhkostí nebo v blízkosti vody.
- Chráňte otvory před cizími tělesy a kapajícími kapalinami.

*Nepoužívejte zařízení, pokud není v pořádku. V takovém případě je nutné jej zabezpečit proti dalšímu nechtěnému použití.*

- Výrobek, jeho součásti a příslušenství používejte pouze v bezvadném stavu.
- Vyhnete se zátěži, jako je teplo a chlad, vlhkost a přímé sluneční světlo, mikrovlnné trouby, vibrace a mechanický tlak.
- V případě jakýchkoli dotazů, závad, mechanických poškození, poruch nebo jiných problémů, které nelze odstranit, se můžete obrátit na výrobce opravit pomocí přiložené dokumentace, obraťte se na prodejce nebo výrobce.

*Není určeno pro děti. Výrobek není hračka!*

- Zajistěte obal, malé díly a izolační materiál, abyste zabránili náhodnému použití.
- Výrobek uchovávejte mimo dosah zvířat.

## 2 Popis a funkce

### 2.1 Produkt

Napájecí jednotka na lištu DIN je ideálním řešením pro zařízení, která musí být trvale připravena k použití a jsou závislá na stabilním napájení stejnosměrným napětím (CV = constant voltage), např. zvonky, přístupové systémy nebo senzory. Díky kompaktnímu stupňovitému provedení je napájecí jednotka ideální pro stísněné prostředí s náročnými tepelnými požadavky, např. v rozváděcích nebo rozvodných skříních. Napájecí jednotka na lištu DIN není stímatelná.

### 2.2 Rozsah dodávky

Napájecí jednotka na lištu DIN, Návod k použití

### 2.3 Ovládací prvky

Viz Fig. 1.

- |                                             |                                               |
|---------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| 1 Regulátor výstupního napětí               | 6 N (neutrální): Připojení neutrálního vodiče |
| 2 Pilotní světlo                            | 7 Větrací otvory                              |
| 3 V - (záporná nebo GND=zem): Zemní spojení | 8 Drážka pro zavěšení                         |
| 4 V + (kladný): Výstupní napětí zásobování  | 9 Uzamčení                                    |
| 5 L (Line): Fázové připojení pro napájení   |                                               |

## 3 Použití dle určení

Přístroj lze namontovat pouze na lištu DIN, která splňuje požadavky normy EN60715:2017 (TS 35/7,5 nebo TS 35/15).

Jiné použití, než je popsáno v kapitole „Popis a funkce“ nebo v „Bezpečnostních pokynech“, není.

Tento výrobek se smí používat pouze v suchých vnitřních prostorech. Výrobek nikdy nepoužívejte v místnostech, kde jsou přítomny hořlavé plyny nebo páry. Nedodržení a nerespektování těchto předpisů a bezpečnostních pokynů může vést k vážným nehodám, zranění osob a škodám na majetku.

**IP20:** Tento výrobek je chráněn proti vniknutí pevných cizích těles (průměr od 12,5 mm), ale ne proti vniknutí vody.

## 4 Příprava

1. Zkontrolujte úplnost a neporušenost rozsahu dodávky.
2. Porovnejte specifikace všech používaných zařízení a zajistěte jejich kompatibilitu.

## 5 Instalace

### 5.1 Montáž a připojení

**UPOZORNĚNÍ!** **Poškození materiálu**

- Před připojením primárního okruhu vždy nejprve připojte sekundární.

- Přidávejte svorky N/L a plus a minus podle označení na výrobku.

1. Zkontrolujte, zda je pojistka vypnutá a zajištěná proti opětovnému zapnutí, a pomocí zkoušečky napětí zkontrolujte, zda jsou kabely, které mají být zapojeny, bez napětí.
2. Připojovací kabely připravte k připojení ke svorkovnicím tak, že z konců kabelů odstraníte přibližně 6 mm izolace.
3. Umístěte napájecí jednotku na lištu DIN s drážkou pro zavěšení (8) na horní část lišty DIN.
4. Lehce zatlačte na napájecí jednotku horního klobouku a zatlačte západku (9) směrem nahoru.
5. Zkontrolujte, zda je napájecí jednotka na liště DIN pevně usazena na liště DIN.
6. Připojte kabel ve správné polaritě na sekundární straně pomocí svorkovnic k zemnicímu spojení (3) a k výstupnímu napětí (4) v sekundárním obvodu.
7. Šrouby utáhněte šroubovákem ve směru hodinových ručiček, abyste kabely upevnili.
8. Pokud jsou všechny zátěže správně připojeny na sekundární straně, připojte primární stranu k síti pomocí svorkovnic na připojení nulového vodiče (N) (6) a fázového (L) (5).
9. Před uvedením napájecí jednotky na lištu DIN do zkontrolujte funkčnost všech instalovaných komponent.
10. Po zapnutí napájení se rozsvítí kontrolka (2) a spotřebič je.

### 5.2 Nastavení výstupního napětí

V závislosti na modelu je napájecí jednotka na lištu DIN z výroby nastavena na jmenovité výstupní napětí 12 V  $\text{---}$  nebo 24 V (viz „Technické údaje“).

Pro kompenzaci případných poklesů napětí lze výstupní napětí upravit:

1. Vložte vhodný šroubovák do otvoru regulátoru výstupního napětí (1).
2. Otočte šroubovákem ve směru hodinových ručiček na výstupní napětí.
3. Otočením šroubováku proti směru hodinových ručiček snížíte výstupní napětí.

*Napětí nastavujte po malých krocích.*

*Zkontrolujte napětí na spotřebiči vhodným měřicím přístrojem.*

## 6 Reakce na závady

V případě poruchy, jako je přetížení, přepětí, nadproud nebo zkrat, se spustí vnitřní bezpečnostní mechanismus a napájení sekundárního obvodu se přeruší. Po odstranění poruchy je napájení z lišty DIN v normálním provozu.

## 7 Údržba, péče, skladování a přeprava

Výrobek je bezúdržbový.

#### UPOZORNĚNÍ!

#### Poškození materiálu

- Výrobek čistěte pouze tehdy, když je odpojen od zdroje napájení.
- K čištění používejte pouze suchý a měkký hadřík.
- Nepoužívejte žádné čisticí prostředky ani chemikálie.
- Pokud výrobek dobu nepoužíváte, skladujte jej mimo dosah dětí a zvířat v prostředí chráněném před prachem.
- Výrobek skladujte na chladném a suchém místě.
- Neskladujte výrobek v blízkosti vysoce hořlavých předmětů.
- Uchovávejte a používejte originální obal pro přepravu.

## 8 Pokyny k likvidaci



Podle evropské směrnice WEEE se elektrická a elektronická zařízení nesmí likvidovat společně s domovním odpadem. Jejich součásti musí být recyklovány nebo likvidovány odděleně, protože toxické a nebezpečné součásti mohou při nesprávné likvidaci způsobit trvalé poškození zdraví a životního prostředí.

Jako spotřebitel jste podle německého zákona o elektrických a elektronických zařízeních (ElektroG) povinni po skončení životnosti bezplatně odevzdat elektrické a elektronické zařízení výrobci, v místě prodeje nebo ve veřejných sběrných střediscích zřízených k tomuto účelu. Podrobnosti upravuje příslušný zemský zákon. Číslo WEEE: 82898622